

RONIN-SC FOCUS MOTOR

dji

User Guide

使用说明

使用說明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

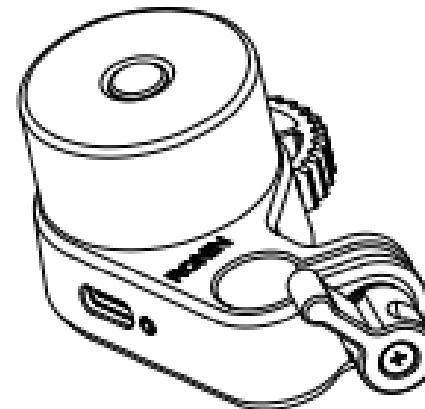
Guida all'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Guia do usuário

Руководство пользователя



v1.0 2019.07

Contents

EN	User Guide	4
CNS	使用说明	10
CHT	使用者指南	15
JP	ユーザーガイド	20
KR	사용자 가이드	26
DE	Bedienungsanleitung	32
ES	Guia del usuario	38
FR	Guide de l'utilisateur	44
IT	Guida all'uso	50
NL	Gebruiksaanwijzing	56
PT	Manual do utilizador	62
PT-BR	Guia do usuário	68
RU	Руководство пользователя	74
	Compliance Information	80

In the Box *

物品清单 *

组件清單 *

同梱物 *

구성품 설명서 *

Lieferumfang *

Contenido del embalaje *

Contenu de l'emballage *

Contenuto della confezione *

In de doos *

Incluído na embalagem *

Incluído na embalagem *

Комплект поставки *

* When purchasing the Ronin-SC Combo, the listed items are included in the Ronin-SC packaging.

* 如果您购买的是 Ronin-SC 套装，清单所列物品已包含在套装内。

* 如果您購買的是 Ronin-SC 套裝，清單所列物品已包含在套裝內。

* Ronin-SC コンボ購入時、以下に記載されたアイテムが Ronin-SC パッケージに含まれています。

* 로닌-SC 콤보 구매 시, 나열된 항목이 Ronin-SC 패키지에 포함되어 있습니다.

* Beim Kauf der Ronin-SC-Combo sind die aufgeführten Artikel in der Ronin-SC-Verpackung enthalten.

* Al comprar el pack Ronin-SC, los artículos listados se incluyen en el embalaje del Ronin-SC.

* Lors de l'achat du Ronin-SC Combo, les articles énumérés sont inclus dans l'emballage du Ronin-SC.

* La confezione combo di Ronin-SC include i seguenti articoli:

* Bij aankoop van de Ronin-SC Combo zijn de vermelde items inbegrepen in de Ronin-SC-verpakking.

* Ao comprar o Combo Ronin-SC, os itens listados estão incluídos na embalagem do Ronin-SC.

* Ao adquirir o combo Ronin-SC, os itens listados são incluídos na embalagem Ronin-SC.

* При покупке набора с Ronin-SC в комплект входят нижеприведенные предметы.



× 1

Focus Motor

跟焦器电机

對焦器

Focus モーター

포커스 모터

Fokusmotor

Focus Motor

Moteur Focus

Focus Motor

Focus Motor

Focusmotor

Focus Motor

Motor de foco

Мотор фокусировки



Rod Mount

固定组件

固定配件

ロッドマウント

로드 마운트

Stabbefestigung

Montura del brazo

Support de perche

Supporto ad asta

Stanghouder

Suporte da haste

Suporte de haste

Стержневое крепление

12 mm Rod

12 mm 导管

12 mm 導管

12mm ロッド

12mm 로드

12-mm-Stab

Brazo de 12 mm

Perche de 12 mm

Asta 12 mm

Stang van 12 mm

Haste de 12 mm

Haste de 12 mm

Стержень 12 мм

Screw

螺丝

螺旋

ねじ

나사

Schraube

Tornillo

Vis

Vite

Schroef

Parafusos

Parafuso

Винт

Focus Gear Strip

跟焦齿条

對焦齒條

Focus ギア ストリップ

포커스 기어 스트립

Fokuszahnradriemen

Brida dentada Focus

Sangle d'engrenage Focus

Cinghia dentata

Focus Tandwielstrip

Tira da engrenagem do Focus

Fita de engrenagem de foco

Ремень для зубчатого
кольца для DJI Focus

RSS Splitter

RSS 一分二线

RSS 一分二線

RSS スプリッター

RSS 스플리터

RSS-Splitter

Bifurcador RSS

Séparateur RSS

Splitter RSS

RSS-splitter

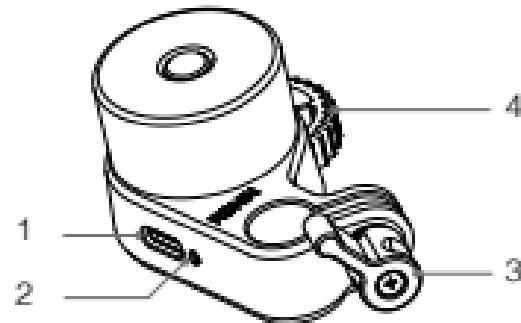
Cabo divisor RSS

Divisor RSS

RSS-разделитель

Introduction

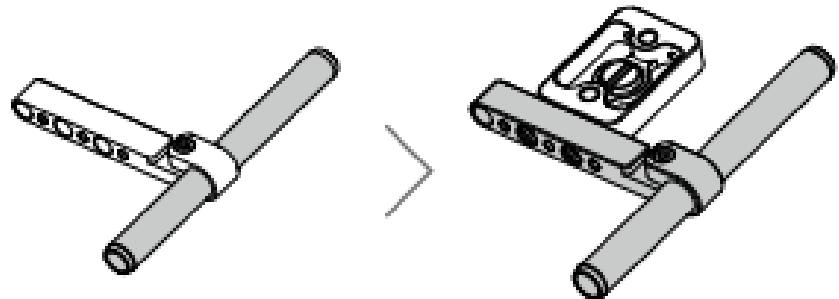
The RONIN™-SC Focus Motor is used with the Ronin-SC Focus Wheel to control the focus, iris, and zoom.



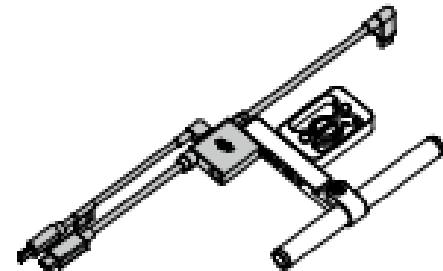
1. Communication Port
2. Status Indicator
3. Lock Knob
4. Gear

Installation

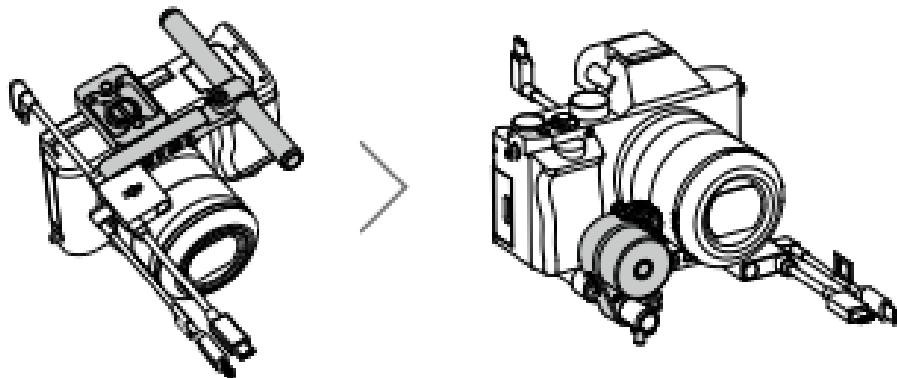
1. Attach the 12 mm rod to the rod mount, and then attach the rod mount to the Ronin-SC Camera Riser.



2. Connect the Ronin-SC Camera Control Cable to the RSS splitter, and then fix the RSS splitter to the rod mount using the provided screw.

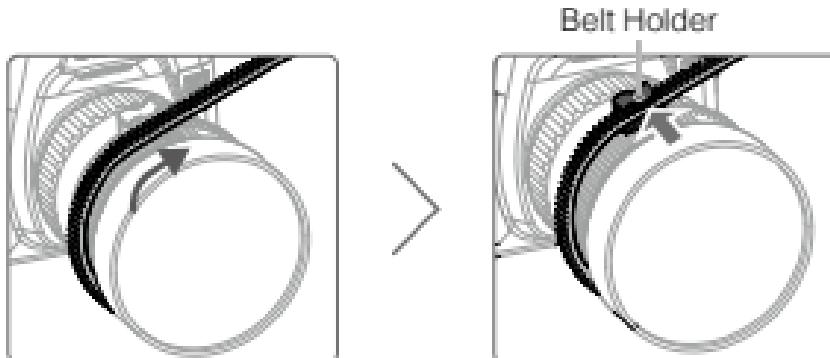


3. Attach the camera riser with the rod mount to the bottom of the camera.
4. Attach the focus motor to the 12 mm rod.



- The focus motor can be mounted on either side of the camera. Make sure the focus motor is mounted firmly.

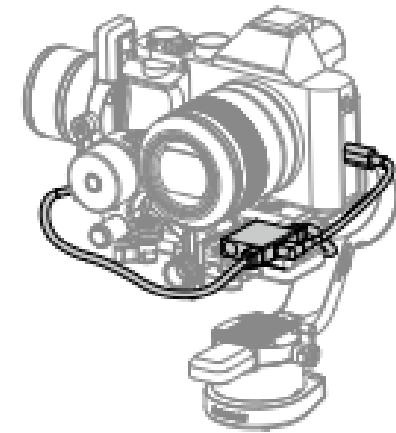
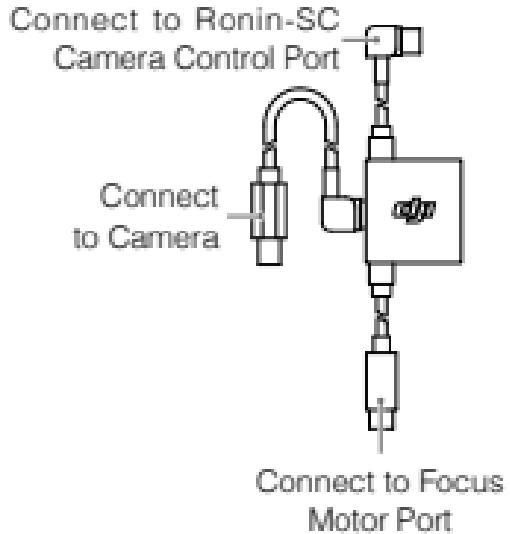
5. If the camera does not have a lens focus ring with a 0.8 mm gear, attach the provided gear strip to the camera lens to use the focus motor.
 - Be sure the teeth of the gear strip are facing outward. Line up the gear strip on the focus ring or the zoom ring on the lens and pull it taut.
 - Press the gear strip into the belt holder while holding it tightly. Make sure the gear strip is securely in place in the belt holder.





- To loosen the gear strip, push the gear strip outward while holding the belt holder tightly. DO NOT pull out the gear strip forcibly or the gear strip may be damaged.
- Trim the gear strip to the required length, leaving enough for adjustments (if needed).

6. After mounting the camera dovetail plate and lens support to the camera, attach the camera to Ronin-SC. Connect the camera, Ronin-SC, and Focus motor according to the figure below.



Usage

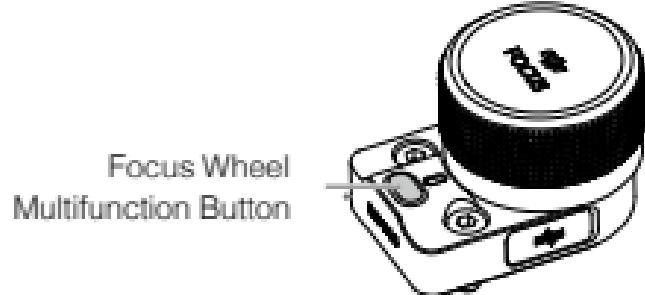
Control the focus motor by using the focus wheel after powering on Ronin-SC.

Calibration

The focus motor can be used before calibration, but the range that the focus wheel can rotate the motor will be limited. After calibration, the focus wheel will be able to fully rotate the motor.

Calibrate Procedure

1. For lenses with a mechanical limit, calibration can be done automatically. Press the focus wheel multifunction button twice to calibrate the focus motor.



2. For lenses without a mechanical limit, calibration must be done manually. Press the focus wheel multifunction button twice to start the calibration.
 - a. When the motor rotates to the start point, stop the motor manually. The motor will continue to rotate and stop the motor manually again when it reaches the start point.
 - b. Repeat the step above to confirm the end point.

Set Focus Motor Range

The range of the focus motor can be set by confirming Points A and B on the focus wheel.

Rotate the motor to the desired Point A and press the focus wheel multifunction button to confirm. After Point A is confirmed, repeat the step to confirm Point B. Press the focus wheel multifunction button again to delete Points A and B.

Press and hold the focus wheel multifunction button to reverse the rotational direction of the focus motor.

EN



- The focus motor must be calibrated every time it is powered on.
- DO NOT touch the gear of the focus motor when it is rotating.

The status indicator of the focus wheel indicates the calibration status.

Blinking Pattern	Descriptions
Solid yellow	Focus Motor is connected, but not calibrated
Blinks yellow slowly	Calibrating
Solid green	Focus Motor is connected and calibrated
Blinks green slowly	Point A is set
Blinks green twice	Points A and B are set

Focus Motor Status Indicator Descriptions.

Blinking Pattern	Descriptions
Blinks red twice	Focus Motor error, update firmware
Blinks red slowly	Focus Motor is disconnected
Blinks red quickly	Focus Motor has stalled
Solid green	Calibration complete
Blinks green slowly	Working normally

Firmware Update

The focus motor firmware is part of the Ronin-SC firmware. When new firmware is available, connect the focus motor to Ronin-SC to update.

Specifications

EN

Focus Motor

Weight	88 g
Dimensions	71x47x34 mm
Max. Torque	0.2 Nm
Max. Speed	100 RPM
Operating Current	Free current: 50 mA (5 V); Stall current: 1.2 A (5 V)
Operating Voltage	5 V
Noise	25 dB
Rod Clamp Inner Diameter	12 mm
Gear	No. of teeth: 40; Module: 0.8
Operating Temperature	-20° to 45° C

Gear

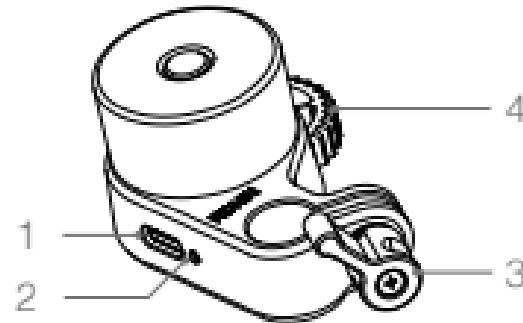
No. of Teeth	151
Module	0.8
Diameter	30-110 mm
Length	377 mm

RONIN is a trademark of DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO All Rights Reserved.

简介

CHS

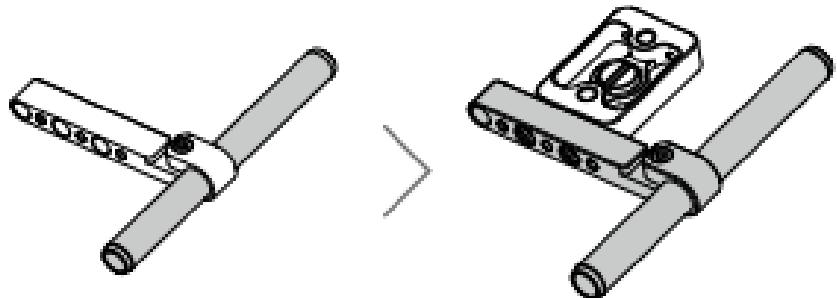
RONIN™-SC 跟焦器电机配合 Ronin-SC 跟焦轮使用，用于调节镜头对焦、光圈或变焦。



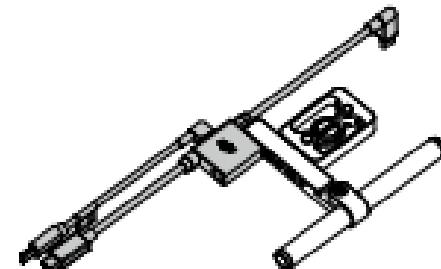
1. 电源通信接口
2. 状态指示灯
3. 旋钮
4. 齿轮

安装

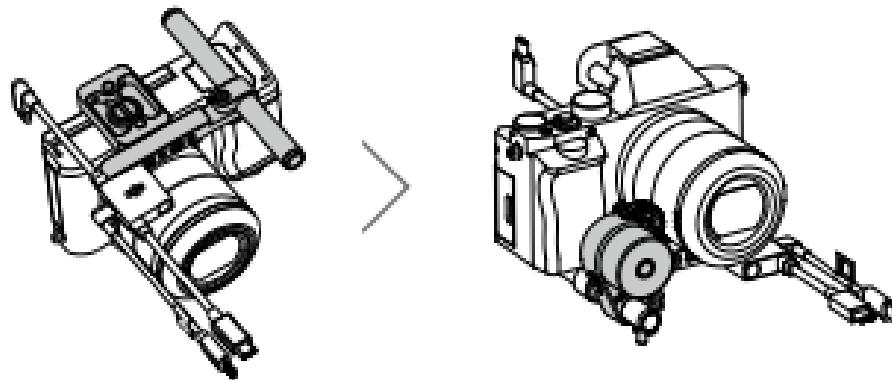
1. 固定安装组件与 12 mm 导管，然后安装至 Ronin-SC 相机垫高模块。



2. 连接 RSS 一分二线和 Ronin-SC 多功能相机控制线，然后使用螺丝固定 RSS 一分二线至安装组件。



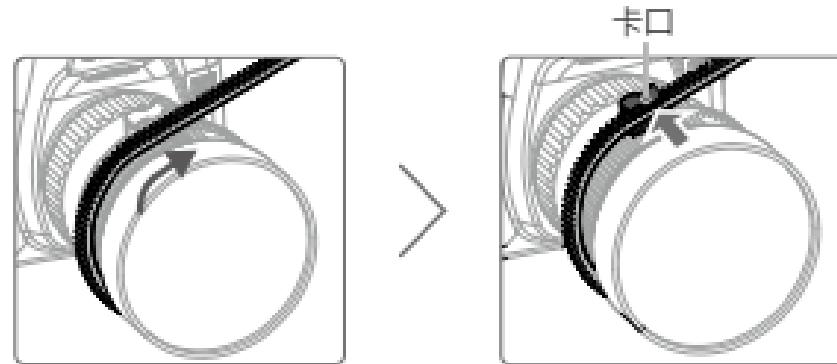
3. 安装垫高模块至相机底部。
4. 安装跟焦器电机至安装组件。



- 跟焦器电机可安装至相机左、右两侧，确保跟焦器电机安装稳固。

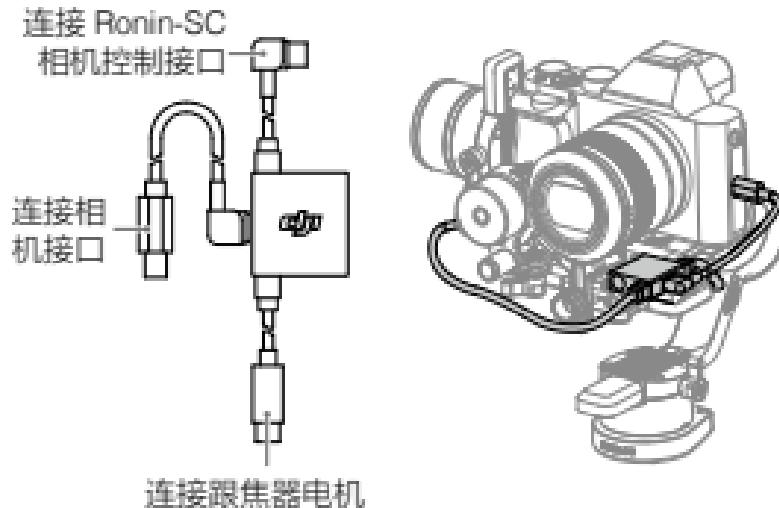
5. 如所使用镜头对焦环不自带 0.8 m 卡齿，可将跟焦齿条安装至相应位置以配合跟焦器电机使用。

- a. 安装时请正对相机镜头。将跟焦齿条环绕镜头对焦环或调焦环位置，调整齿条长度，确保跟焦齿条与镜头紧密贴合。 CHS
- b. 固定卡口位置，将齿条嵌入卡口。



- 如需解开跟焦齿条，请固定卡口位置同时，将跟焦齿条向外推出。切勿强力将齿条从锁紧位置扯出，以免损坏齿条。
- 安装好跟焦齿条后，预留合适的调整长度后可根据需求裁剪齿条多余部分。

6. 安装相机底部安装板与镜头支架后，将相机安装至 Ronin-SC。根据图示中 RSS 一分二线和 Ronin-SC 多功能相机控制线接口信息，连接相机、云台和跟焦器电机。



使 用

开启 Ronin-SC 电源，当跟焦器电机与跟焦轮连接并通信正常，即可通过跟焦轮控制跟焦器电机。

校准行程

电机未校准行程之前，跟焦轮可控制电机齿轮转动部分行程。校准行程后的电机可以控制镜头的全部行程或用户选定的行程。

校准步骤

- 对于有机械限位的镜头，电机将自动完成校准。双击跟焦轮按键启动校准电机行程。校准过程中再次双击可以取消校准。



2. 对于没有机械限位的镜头，需要通过手动堵转电机完成校准，具体操作如下：

- 双击跟焦轮按键启动校准电机行程，当电机转动到限位起点（用户选定）时，手动堵转电机后松手；待电机再次转动到起点时堵转电机，此时限位起点位置确定。
- 当电机继续转动到限位终点时，手动堵转电机后松手；待电机再次转动到终点时堵转电机，此时限位结束点位置确定。

设定行程

校准行程后，跟焦轮可控制镜头的全部行程。若用户需选定特定范围内行程，首先确定电机位置 A 点，单击跟焦轮按键记录；然后使电机在位置 B 点，再单击跟焦轮按键，则跟焦轮只控制镜头在 A-B 点范围内转动。再次单击按键可取消 A-B 点行程。

长按跟焦轮按键，可改变跟焦电机转动方向。



- 关机后，跟焦器电机不会记录上一次校准后的行程。
如有需要，请在每次开机时重新校准。
- 跟焦器电机齿轮转动过程中请勿触碰。

跟焦轮状态指示灯显示校准状态。

闪灯方式	描述
黄灯常亮	监测到电机但未校准行程
黄灯慢闪	正在校准电机行程
绿灯常亮	连接至电机并完成校准行程
绿灯慢闪	跟焦器电机 A 点设定完成
绿灯双闪	跟焦器电机 A 和 B 点设定完成

跟焦器电机状态指示灯指示电机状态。

闪灯方式	描述
红灯双闪	电机故障，需要升级
红灯慢闪	电机未连接
红灯快闪	电机堵转

绿灯常亮	跟焦电机完成校准行程
绿灯慢闪	正常工作

固件升级

跟焦器电机固件包含在 Ronin-SC 固件里，当跟焦器电机固件有更新时，请将跟焦器电机安装在 Ronin-SC 上进行升级。升级方法同 Ronin-SC 升级方法一致。

规格参数

电机特性

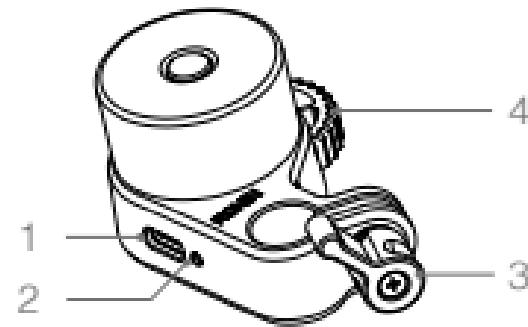
重量	88 g
尺寸	71 × 47 × 34 mm
最大扭矩	0.2 Nm

最大运行速度	100 RPM
工作电流	静态电流 50 mA(5 V); 堵转电流 1.2 A(5 V)
工作电压	5 V
噪音	25 dB
安装孔尺寸	12 mm
齿轮	齿数 40; 模数 0.8
工作温度	-20 至 45℃
跟焦齿条	
齿数	151
模数	0.8
适配镜头口径范围	30-110 mm
总长度	377 mm

RONIN 是大疆灵眸的商标。
Copyright © 2019 大疆灵眸 版权所有

簡介

RONIN™-SC 對焦器馬達配合 Ronin-SC 對焦輪使用，用於調節鏡頭對焦、光圈或變焦。

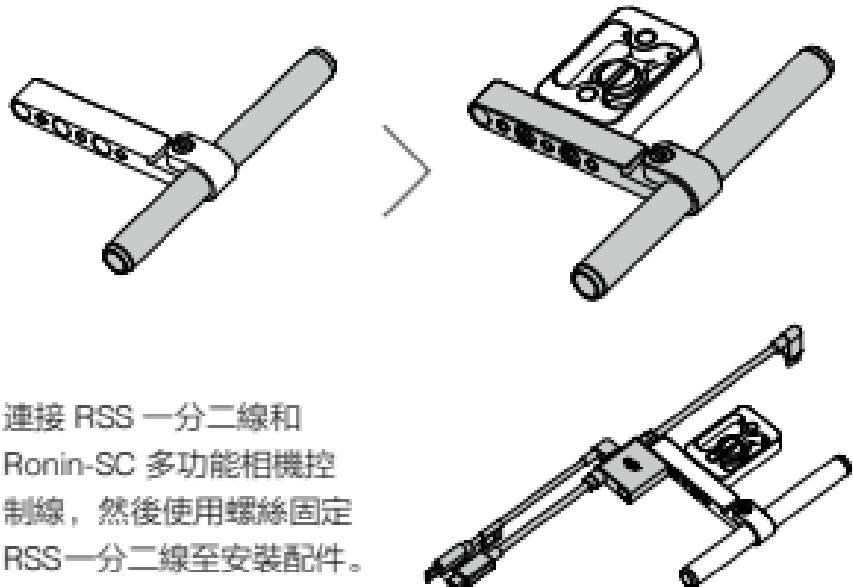


1. 電源通訊連接埠
2. 狀態指示燈
3. 旋鈕
4. 齒輪

安裝

1. 固定安裝組件與 12 mm 導管，然後安裝至 Ronin-SC 相機墊高模組。

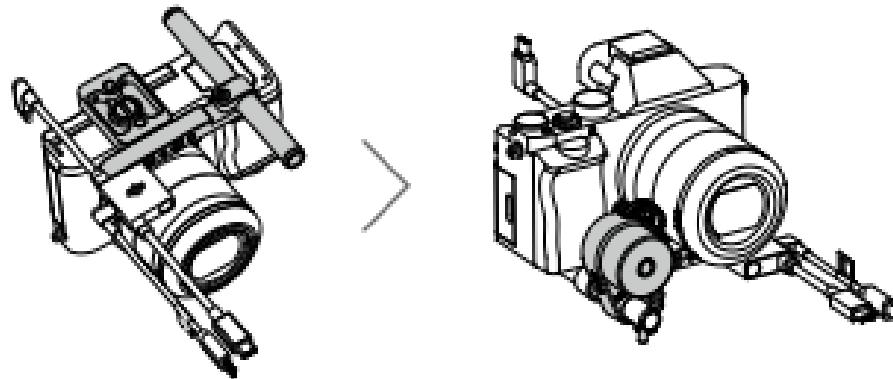
CHT



2. 連接 RSS 一分二線和 Ronin-SC 多功能相機控制線，然後使用螺絲固定 RSS 一分二線至安裝配件。

3. 安裝墊高模組至相機底部。
4. 安裝對焦器馬達至安裝配件。

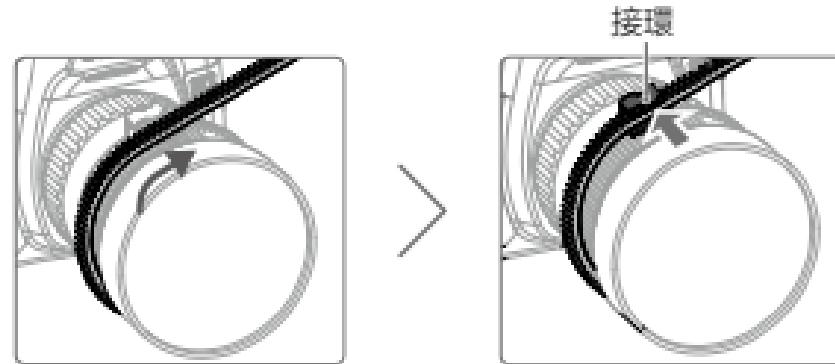
CHT



- 對焦器馬達可安裝至相機左、右兩側，確保對焦器馬達安裝穩固。

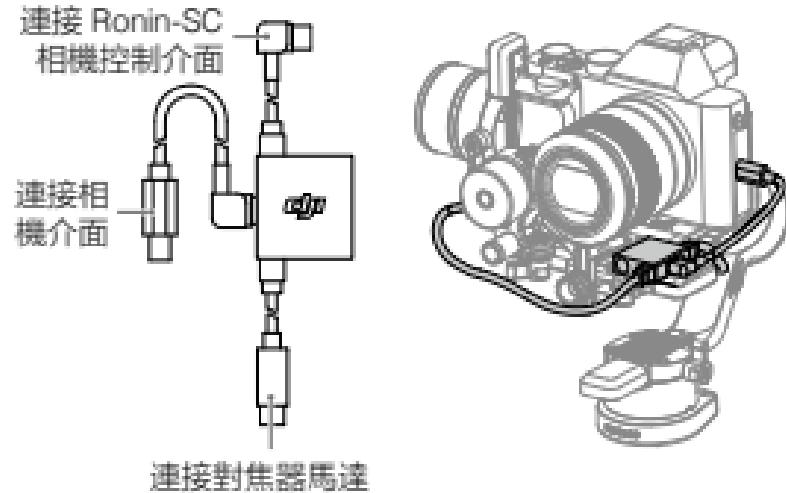
5. 如所使用鏡頭對焦環沒有附 0.8 m 卡齒，可將對焦齒條安裝至相應位置以配合對焦器馬達使用。

- a. 安裝時請正對相機鏡頭。將對焦齒條環繞鏡頭對焦環或調焦環位置，調整齒條長度，確保對焦齒條與鏡頭緊緊貼合。
- b. 固定接環位置，將齒條嵌入接環。



- 如需解開對焦齒條，請固定接環位置，同時將對焦齒條向外推出。切勿強力將齒條從鎖緊位置扯出，以免損壞齒條。
- 安裝好對焦齒條後，預留合適的調整長度後，可根據需求裁剪齒條多餘部分。

6. 安裝相機底部安裝板與鏡頭支架後，將相機安裝至 Ronin-SC。根據圖示中 RSS 一分二線和 Ronin-SC 多功能相機控制線介面資訊，連接相機、雲台和對焦器馬達。



使用

開啓 Ronin-SC 電源，當對焦器與對焦輪連接並通訊正常，即可透過對焦輪控制對焦器。

CHT

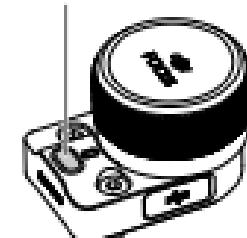
校準行程

機器未校正行程之前，對焦輪可控制機器齒輪轉動部分行程。校正行程後的機器可以控制鏡頭的全部行程或使用者選定的行程。

校正步驟

- 對於有機械限位的鏡頭，機器將自動完成校正。連接兩下對焦輪按鍵啓動校正馬達行程。校正過程中再點擊兩次可以取消校正。

對焦輪按鍵



2. 對於沒有機械限位的鏡頭，需要透過手動堵轉機器完成校正，具體操作如下：

- 連接兩下對焦輪按鍵啓動校正馬達行程，當馬達轉動到限位起點（使用者選定）時，手動堵轉馬達後手放開；待馬達再次轉動到起點時堵轉馬達，此時限位起點位置確定。
- 當馬達繼續轉動到限位終點時，手動堵轉馬達後手放開；待馬達再次轉動到終點時堵轉馬達，此時限位結束點位置確定。

設定行程

校正行程後，對焦輪可控制鏡頭的全部行程。若使用者需選定特定範圍內行程，首先確定馬達位置A點，點擊一次對焦輪按鍵記錄；然後使馬達在位置B點，再點擊一次對焦輪按鍵，則對焦輪只控制鏡頭在A-B點範圍內轉動。再點擊一次按鍵可取消A-B點行程。

長按對焦輪按鍵，可改變對焦馬達轉動方向。



- 關機後，對焦器機不會記錄上一次校正後的行程。如有需要，請在每次開機時重新校正。
- 對焦器齒輪轉動過程中請勿觸碰。

對焦輪狀態指示燈顯示校正狀態。

閃燈方式	說明
黃燈恆亮	監測到機器但未校正行程
黃燈緩慢閃爍	正在校正機器行程
綠燈恆亮	連接至機器並完成校正行程
綠燈緩慢閃爍	對焦器 A 點設定完成
綠燈閃爍兩次	對焦器馬達 A 和 B 點設定完成

對焦器馬達狀態指示燈指示馬達狀態。

閃燈方式	說明
紅燈閃爍兩次	機器故障，需要升級
紅燈緩慢閃爍	機器未連接
紅燈快速閃爍	機器堵轉

綠燈恆亮 對焦器完成校正行程

綠燈緩慢閃爍 正常運作

韌體升級

對焦器韌體包含在 Ronin-SC 韌體裡，當對焦器韌體有更新時，請將對焦器馬達安裝在 Ronin-SC 上進行升級。升級方法同 Ronin-SC 升級方法一致。

規格參數

機器特性

重量 88 g

尺寸 71x47x34 mm

最大轉矩 0.2 Nm

最大運轉速度 100 RPM

運作電流 靜態電流 50 mA (5 V); 堵轉電流 1.2 A (5 V)

CHT

運轉電壓 5 V

噪音 25 dB

安裝孔尺寸 12 mm

齒輪 齒數 40; 模數 0.8

運轉溫度 -20 至 45°C

對焦齒條

齒數 151

模數 0.8

搭配鏡頭口徑範圍 30-110 mm

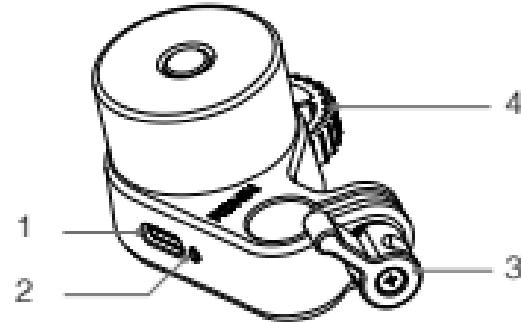
總長度 377 mm

RONIN是大疆靈眸的商標。
Copyright © 2019 大疆靈眸 版權所有

はじめに

RONIN™-SC Focus モーターは、Ronin-SC Focus ホイールとあわせて使用し、フォーカス／絞り／ズームを制御します。

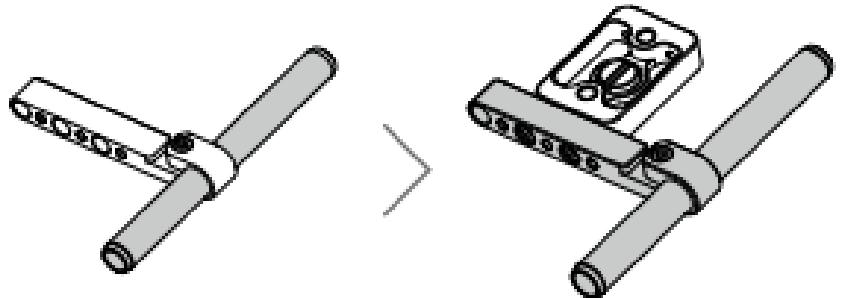
JP



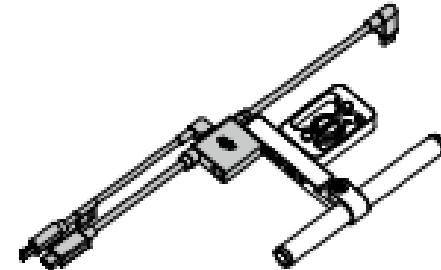
1. 通信ポート
2. ステータスインジケータ
3. ロックノブ
4. ギア

取り付け

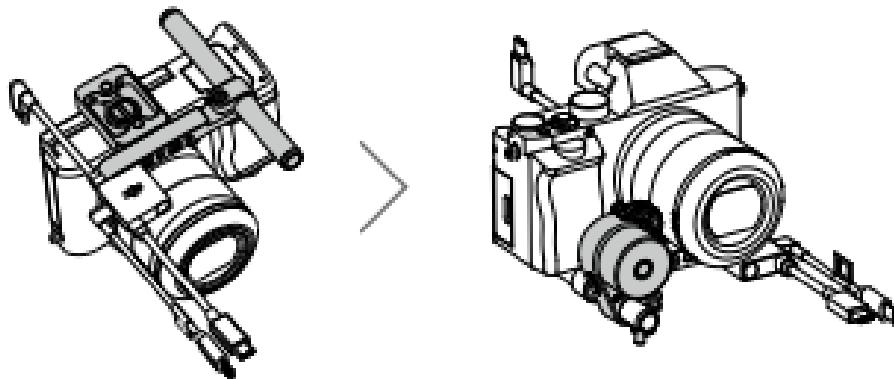
1. 12mm ロッドをロッドマウントに取り付けてから、ロッドマウントを Ronin-SC カメラライザーに取り付けます。



2. Ronin-SC カメラ制御ケーブルを RSS スプリッターに接続してから、付属のねじを使用して RSS スプリッターをロッドマウントに固定します。



3. ロッドマウントを装着したカメラライザーをカメラの底部に取り付けます。
4. Focus モーターを 12 mm ロッドに取り付けます。

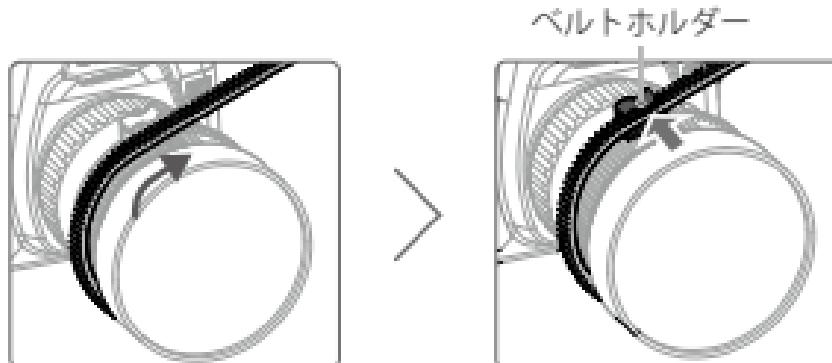


- Focus モーターはカメラのどちら側にも取り付けることができます。Focus モーターがしっかりと取り付けられていることを確認してください。

5. カメラに 0.8 m ギアのレンズフォーカスリングがない場合は、付属のギアストリップをカメラレンズに取り付けて Focus モーターを使用します。

- a. ギアストリップの歯が外側に向くようにしてください。フォーカスリング上にギアストリップを、またはレンズ上にズームリングを並べ、しっかりと引きます。
- b. ギアストリップをベルトホルダーにしっかりと押し込みます。ギアストリップがベルトホルダーにしっかりと固定されていることを確認してください。

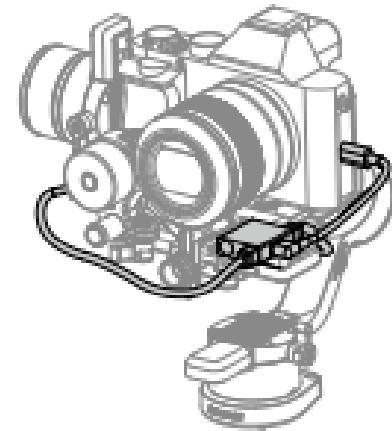
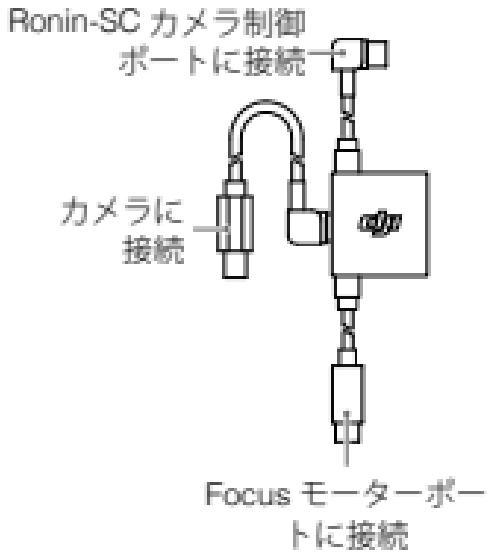
JP





- ギアストリップを緩めるには、ベルトホルダーをしっかりと押しつけながら、ギアストリップを外側に押します。ギアストリップを無理やり引き抜かないでください。ギアストリップが破損することがあります。
- 調整用にある程度の長さは残し、必要に応じて、ギアストリップを適当な長さで切り取ってください。

6. カメラのダブルプレートとレンズサポートをカメラに取り付けた後、カメラを Ronin-SC に取り付けます。次の図に従ってカメラ、Ronin-SC、および Focus モーターを接続します。



使用方法

Ronin-SC の電源を入れた後、Focus ホイールを使用して Focus モーターを制御します。

キャリブレーション

Focus モーターはキャリブレーション前に使用できますが、Focus ホイールがモーターを回転させる範囲に制限がかかります。キャリブレーション後は、制限無しでモーターを回転させることができます。

キャリブレーションの手順

1. 機械的な限界点があるレンズの場合、キャリブレーションを自動的に行うことができます。Focus ホイールの多機能ボタンを2回押して、Focus モーターをキャリブレーションします。



Focus ホイールの
多機能ボタン

2. 機械的な限界点のないレンズの場合、手動でキャリブレーションする必要があります。Focus ホイールの多機能ボタンを2回押して、キャリブレーションを開始します。

- a. モーターが開始点まで回転する場合、モーターは手動で停止してください。モーターが開始点に到達する場合、モーターは回転し続け、再度手動でモーターを停止させてください。
- b. 上記の手順を繰り返して、終点を確認します。

Focus モーター範囲の設定

Focus ホイール上のポイント A および B を確認することにより、Focus モーターの範囲を設定できます。

モーターを希望するポイント A まで回転させ、Focus ホイールの多機能ボタンを押して確定します。ポイント A を確定したら、この手順を繰り返してポイント B を確定します。Focus ホイールの多機能ボタンを再度押すと、ポイント A と B は削除されます。

Focus ホイールの多機能ボタンを長押しすると、Focus モーターが逆方向に回転します。

JP



- Focus モーターは、電源を入れるたびにキャリブレーションする必要があります。
- Focus モーター回転時にはギアに触れないでください。

JP

Focus ホイールのステータス インジケータは、キャリブレーションの状態を示します。

点滅パターン	説明
黄色点灯	Focus モーターは接続されているが、キャリブレーションされていない
黄色でゆっくり点滅	キャリブレーション中
緑色に点灯	Focus モーターが接続されており、キャリブレーション済み
緑色でゆっくり点滅	ポイント A が設定されている
緑色で 2 回点滅	ポイント A と B が設定されている

Focus モーターのステータス インジケータの説明

点滅パターン	説明
赤色で2回点滅	Focusモーターのエラー、ファームウェアの更新
赤色でゆっくり点滅	Focusモーターが未接続
赤色で素早く点滅	Focusモーターが停止
緑色に点灯	キャリブレーション完了
緑色でゆっくり点滅	通常動作中

ファームウェア更新

Focus モーターのファームウェアは、Ronin-SC のファームウェアの一部です。新しいファームウェアが利用可能な場合は、Focus モーターを Ronin-SC に接続して更新してください。

仕様

Focus モーター

重量	88 g
サイズ	71x47x34 mm
最大 トルク	0.2 Nm
最大 速度	100 rpm
動作電流	自由電流：50 mA (5 V)、 停動電流：1.2 A (5 V)
動作電圧	5 V
ノイズ	25 dB
ロッドクランプ内径	12 mm
ギア	歯数：40; モジュール：0.8
動作環境温度	-20 ~ 45° C

ギア

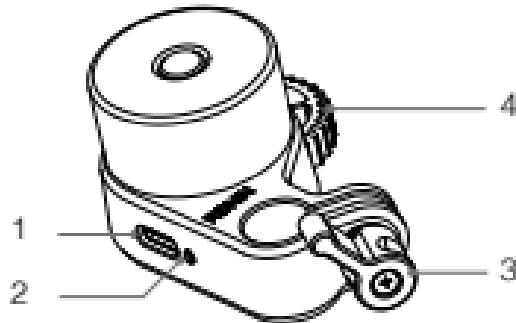
JP	
歯数	151
モジュール	0.8
直径	30 ~ 110 mm
長さ	377 mm

RONIN は、DJI OSMO の商標です。
Copyright © 2019 DJI OSMO All Rights Reserved.

소개

RONIN™-SC 포커스 모터는 Ronin-SC 포커스 휠과 함께 사용해 포커스, 조리개, 줌을 제어합니다.

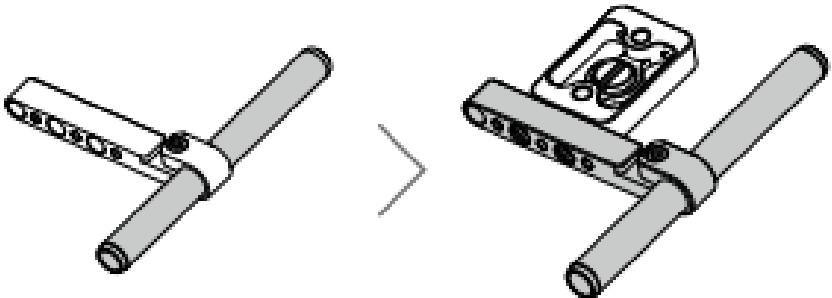
KR



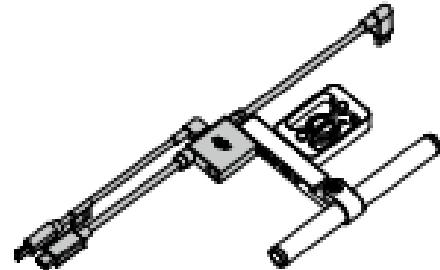
1. 통신 포트
2. 상태 표시등
3. 잠금 노브
4. 기어

설치

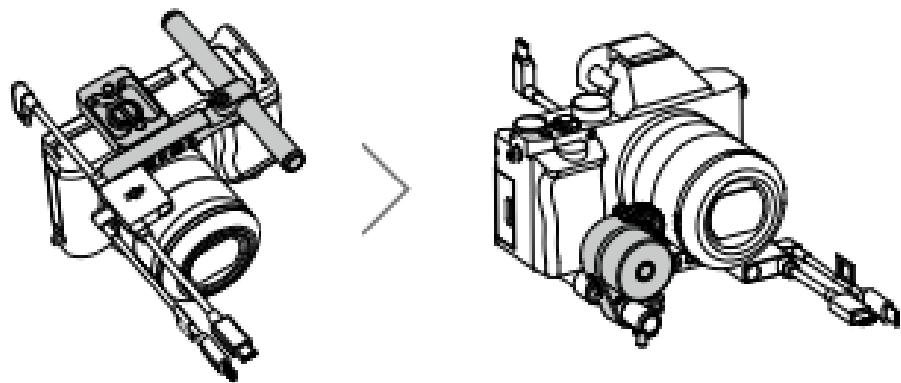
1. 12mm 로드를 로드 마운트에 부착한 다음 Ronin-SC 카메라 라이저에 로드 마운트를 부착합니다.



2. Ronin-SC 카메라 제어 케이블을 RSS 스플리터에 연결하고 제공된 나사를 사용해 RSS 스플리터를 로드 마운트에 고정합니다.



3. 로드 마운트를 사용하여 카메라 바닥에 카메라 라이저를 부착합니다.
4. 포커스 모터를 12mm 로드에 부착합니다.

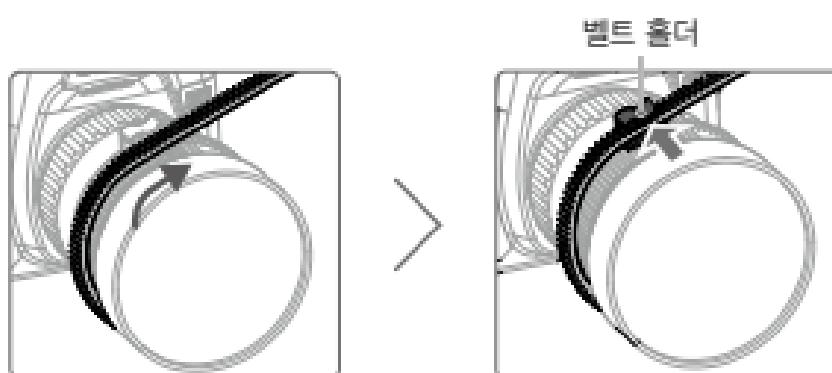


- 포커스 모터는 카메라 어느 쪽이나 장착할 수 있습니다. 포커스 모터가 단단히 장착되었는지 확인하십시오.

5. 카메라에 0.8m 거리가 있는 렌즈 포커스 링이 없는 경우, 제공된 기어 스트립을 카메라 렌즈에 부착하여 포커스 모터를 사용하십시오.

- a. 기어 스트립의 톱니가 바깥쪽을 향하도록 하십시오. 렌즈의 포커스 링 또는 줌 링에 맞춰 기어 스트립을 장착하고 팽팽하게 당깁니다.
- b. 벨트 훌더를 단단히 잡은 상태에서 기어 스트립을 벨트 훌더 안으로 넣어 고정합니다. 기어 스트립이 벨트 훌더에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

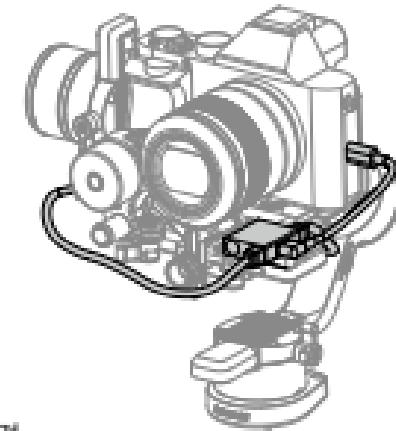
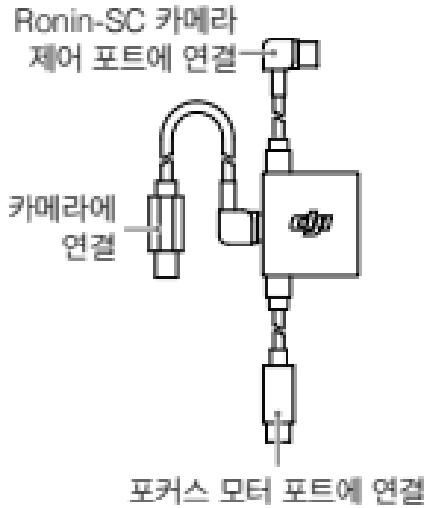
KR





- 기어 스트립을 느슨하게 하려면 벨트 훌더를 단단히 잡은 상태에서 기어 스트립을 바깥쪽으로 밀니다. 기어 스트립을 심하게 잡아당기지 마십시오. 기어 스트립이 손상될 수 있습니다.
- 조정하기 알맞은 길이로 여유를 두고 필요한 길이로 기어 스트립을 잘라낼 수 있습니다(필요한 경우).

6. 카메라 도브테일 플레이트 및 렌즈 서포트를 카메라에 장착한 후 카메라를 Ronin-SC에 연결합니다. 아래 그림에 따라 카메라, Ronin-SC 및 포커스 모터를 연결합니다.



사용법

Ronin-SC의 전원을 켜 후 포커스 휠을 사용해 포커스 모터를 제어합니다.

캘리브레이션

캘리브레이션 전에 포커스 모터를 사용할 수 있지만, 포커스 휠로 모터를 회전시킬 수 있는 범위에 제한이 있습니다. 캘리브레이션 후에는 포커스 휠로 모터를 완전히 회전시킬 수 있습니다.

캘리브레이션 절차

- 기계적 한계가 있는 렌즈의 경우 캘리브레이션을 자동으로 수행할 수 있습니다. 포커스 휠 다기능 버튼을 두 번 눌러 포커스 모터를 캘리브레이션합니다.

포커스 휠 다기능 버튼



- 기계적 한계가 없는 렌즈는 수동으로 캘리브레이션해야 합니다. 포커스 휠 다기능 버튼을 두 번 눌러 캘리브레이션을 시작합니다.

- 모터가 시작점으로 회전하면 모터를 수동으로 정지합니다. 모터가 계속 회전해 시작점에 도달하면 모터를 다시 수동으로 정지시킵니다.
- 위의 단계를 반복하여 끝점을 확인합니다.

KR

포커스 모터 범위 설정

포커스 휠의 포인트 A 와 B 를 확인하여 포커스 모터의 범위를 설정할 수 있습니다.

모터를 원하는 포인트 A 로 회전시키고 포커스 휠 다기능 버튼을 눌러 확인합니다. 포인트 A 가 확인되면 같은 단계를 반복하여 포인트 B 를 확인합니다. 포커스 휠 다기능 버튼을 다시 눌러 포인트 A 와 B 를 삭제합니다.

포커스 휠 다기능 버튼을 길게 눌러 포커스 모터의 회전 방향을 반대로 합니다.



- 포커스 모터는 전원이 켜져 있을 때마다 캘리브레이션 해야 합니다.
- 회전할 때 포커스 모터의 기어를 만지지 마십시오.

KR

포커스 휠의 상태 표시등 캘리브레이션 상태를 나타냅니다.

깜박임 패턴	설명
노란색 유지	포커스 모터가 연결되었지만 캘리브레이션되지 않음
노란색으로 느리게 깜박임	캘리브레이션 중
녹색 유지	포커스 모터가 연결되고 캘리브레이션됨
녹색으로 느리게 깜박임	포인트 A 가 설정됨
초록색으로 두 번 깜박임	포인트 A 와 B 가 설정됨

포커스 모터 상태 표시등 설명

깜박임 패턴	설명
빨간색으로 두 번 깜박임	포커스 모터 오류, 펌웨어 업데이트
빨간색으로 느리게 깜박임	포커스 모터가 연결 해제됨
빨간색으로 빠르게 깜박임	포커스 모터가 정지됨
녹색 유지	캘리브레이션 완료
녹색으로 느리게 깜박임	정상적으로 작동 중

펌웨어 업데이트

포커스 모터 펌웨어는 Ronin-SC 펌웨어의 일부입니다. 새 펌웨어를 사용할 수 있는 경우, 포커스 모터를 Ronin-SC 에 연결해 업데이트합니다.

사양

포커스 모터

무게	88 g
크기	71x47x34 mm
최대 토크	0.2 Nm
최대 속도	100 RPM
작동 전류	자유 전류 : 50 mA (5 V), 구속 전류 : 1.2 A (5 V)
작동 전압	5 V
소음	25 dB
로드 클램프 내부 지름	12 mm
기어	톱니 수 : 40, 모듈 : 0.8
작동 온도	-20 °C ~ 45 °C

기어

톱니 수	151
모듈	0.8
지름	30~110 mm
길이	377 mm

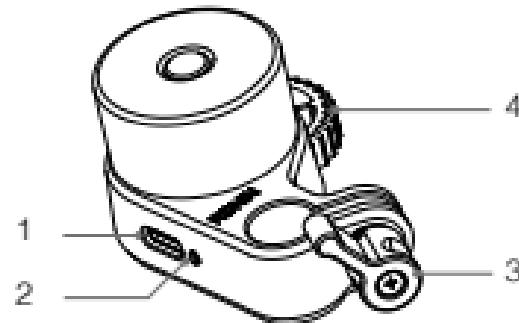
KR

RONIN은 DJI OSMO의 상표입니다.
Copyright © 2019 DJI OSMO All Rights Reserved.

Einführung

Der RONIN™-SC-Fokusmotor wird mit dem Ronin-SC-Fokusrad zur Steuerung von Fokus, Blende oder Zoom verwendet.

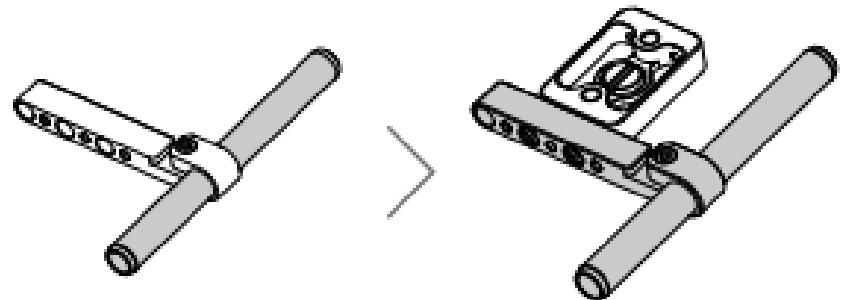
DE



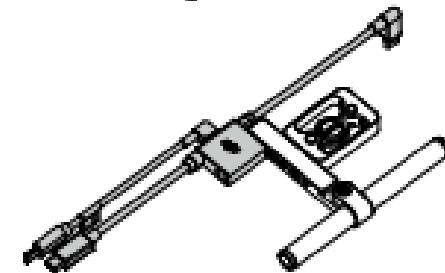
1. Kommunikationsanschluss
2. Statusanzeige-LED
3. Fixierknopf
4. Zahnrad

Montage

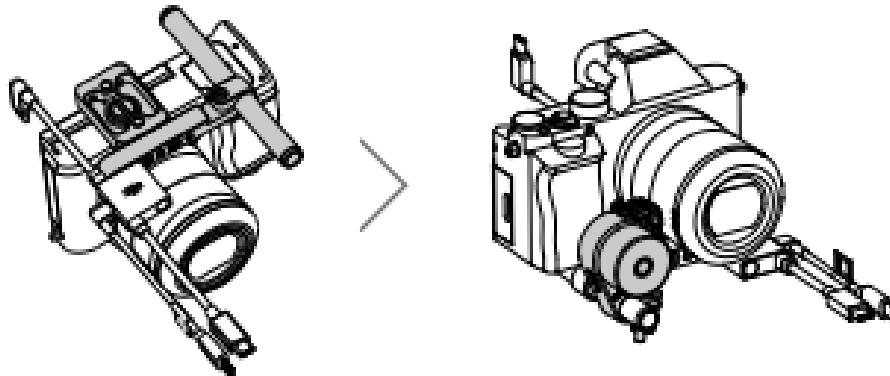
1. Bringen Sie den 12-mm-Stab an der Stabhalterung an, und befestigen Sie dann die Stabbefestigung an der Ronin-SC Kameraerhöhung.



2. Schließen Sie das Ronin-SC-Kamera-steuerungskabel an den RSS-Splitter an. Befestigen Sie anschließend den RSS-Splitter mit der mitgelieferten Schraube an der Stabbefestigung.



3. Befestigen Sie die Kameraerhöhung mit der Stabbefestigung an der Unterseite der Kamera.
4. Befestigen Sie den Fokusmotor an der 12-mm-Stange.



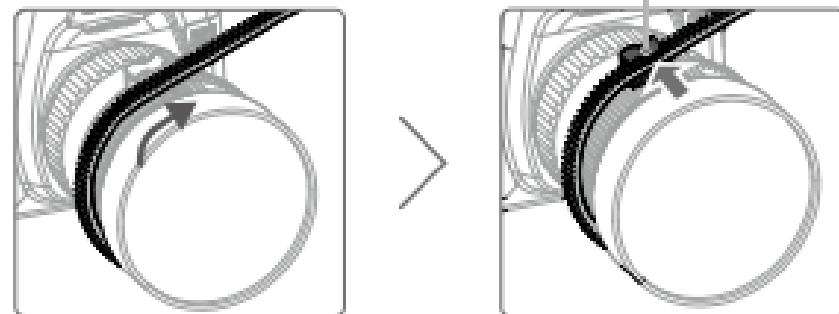
- Der Fokusmotor kann auf beiden Seiten der Kamera montiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Fokusmotor fest montiert ist.

5. Falls die Kamera nicht über einen Objektivfokusring mit 0,8-m-Zahnrad verfügt, bringen Sie den mitgelieferten Zahnradriemen am Kameraobjektiv an, um den Fokusmotor zu verwenden.

- a. Stellen Sie sicher, dass die Zähne des Zahnriemens nach außen zeigen. Richten Sie den Zahnriemen am Fokussierring oder den Zoomring am Objektiv aus und ziehen Sie ihn fest.
- b. Halten Sie den Zahnriemen gespannt, während Sie ihn in den Riemenhalter drücken. Stellen Sie sicher, dass der Zahnradriemen sicher in der Riemenhalterung sitzt.

DE

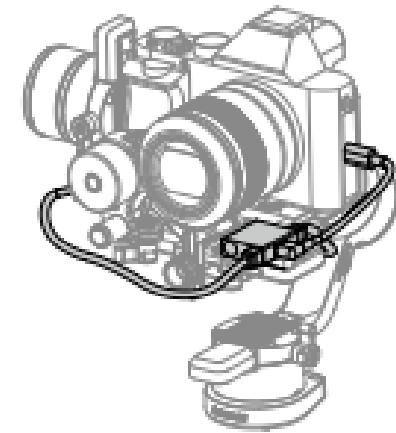
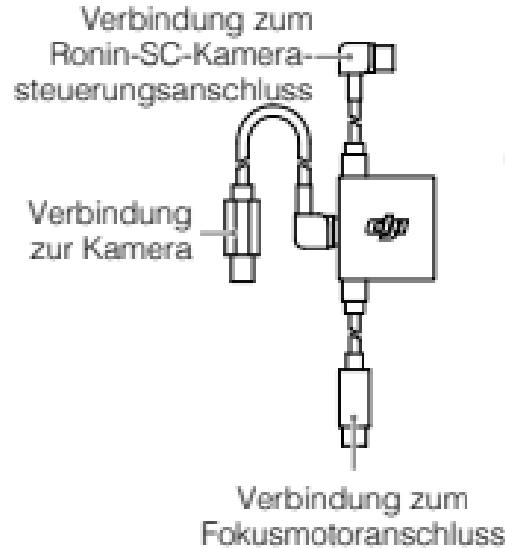
Riemenhalterung





- Zum Lösen des Zahnriemens drücken Sie den Zahnriemen nach außen, während Sie die Riemenhalterung festhalten. Ziehen Sie den Zahnriemen NICHT mit zu viel Kraft heraus, da er sonst beschädigt werden könnte.
- Kürzen Sie den Zahnriemen auf die erforderliche Länge, lassen Sie dabei gegebenenfalls – für künftige Nutzungen – genügend übrig.

6. Nachdem Sie die Kamera-Schwalbenschwanzplatte und Objektivhalterung an der Kamera angebracht haben, setzen Sie die Kamera in den Ronin-SC ein. Schließen Sie die Kamera, den Ronin-SC und den Fokusmotor gemäß der folgenden Abbildung an.



Verwendung

Steuern Sie den Fokusmotor mithilfe des Fokusrads, nachdem Sie den Ronin-SC eingeschaltet haben.

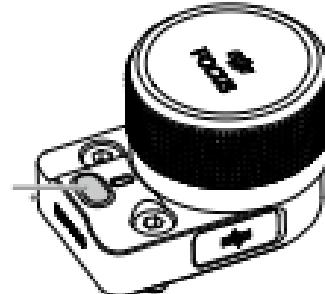
Kalibrierung

Der Fokusmotor kann vor der Kalibrierung verwendet werden, jedoch ist dann der Bereich, um den das Fokusrad den Motor drehen kann, begrenzt. Nach der Kalibrierung kann das Fokusrad den Motor vollständig drehen.

Kalibrierungsprozess

- Bei Objektiven mit mechanischem Endanschlag kann die Kalibrierung automatisch durchgeführt werden. Drücken Sie die Multifunktionstaste des Fokusrads zweimal, um den Fokusmotor zu kalibrieren.

Multifunktionstaste
Fokusrad



- Objektive ohne mechanischen Endanschlag müssen manuell kalibriert werden. Drücken Sie die Multifunktionstaste des Fokusrads zweimal, um die Kalibrierung zu starten.

- Wenn der Motor zum Startpunkt dreht, stoppen Sie die Objektivbewegung manuell. Der Motor dreht etwas weiter. Stoppen Sie das Objektiv erneut manuell, wenn es den Startpunkt wieder erreicht.
- Wiederholen Sie den obigen Schritt, um den Endpunkt zu bestätigen.

DE

Einstellen des Fokusmotorbereichs

Die Reichweite des Fokusmotors wird durch Bestätigen der Punkte A und B am Fokusrad eingestellt.

Drehen Sie den Motor zum gewünschten Punkt A und drücken Sie zur Bestätigung die Multifunktionstaste des Fokusrads. Nachdem Punkt A bestätigt wurde, wiederholen Sie den Schritt und stellen das Objektiv auf die Position B, um diese zu bestätigen. Drücken Sie die Multifunktionstaste des Fokusrads erneut, um die Punkte A und B zu löschen.

Halten Sie die Multifunktionstaste des Fokusrads gedrückt, um die Drehrichtung des Fokusmotors umzukehren.



- Der Fokusmotor muss bei jedem Einschalten kalibriert werden.
- Berühren Sie das Zahnrad des Fokusmotors NICHT, wenn es sich dreht.

DE

Die Statusanzeige des Fokusrads zeigt den Kalibrierungsstatus an.

Blinkfolge	Beschreibung
Leuchtet kontinuierlich gelb	Der Fokusmotor ist angeschlossen, aber nicht kalibriert
Blinkt langsam gelb	Gerät wird kalibriert
Leuchtet kontinuierlich grün	Der Fokusmotor ist angeschlossen und kalibriert
Blinkt langsam grün	Punkt A ist gesetzt
Blinkt zweimal grün	Punkte A und B sind gesetzt

Beschreibung der Fokusmotorstatusanzeige.

Blinkfolge	Beschreibung
Blinkt zweimal rot	Fokusmotorfehler, Firmware aktualisieren
Blinkt langsam rot	Der Fokusmotor ist nicht angeschlossen
Blinkt schnell rot	Fokusmotor blockiert
Leuchtet kontinuierlich grün	Kalibrierung abgeschlossen
Blinkt langsam grün	Normaler Betrieb

Firmware-Aktualisierung

Die Fokusmotor-Firmware ist Teil der Ronin-SC-Firmware. Wenn eine neue Firmware verfügbar ist, verbinden Sie den Fokusmotor mit der Ronin-SC, um ein Update durchzuführen.

Technische Daten

Fokusmotor

Gewicht 88 g

Abmessungen 71 x 47 x 34 mm

Max. Drehmoment 0,2 Nm

Max. Drehgeschwindigkeit 100 RPM

Betriebsstromstärke Ruhestrom: 50 mA (5 V);
Haltestrom: 1,2 A (5 V)

Betriebsspannung 5 V

Geräuschpegel 25 dB

Innendurchmesser der
Stabklemme 12 mm

Zahnrad Anzahl der Zähne: 40; Modul: 0,8

Betriebstemperatur -20 °C bis +45 °C

Zahnrad

Anzahl der Zähne 151

Modul 0,8

Durchmesser 30–110 mm

Länge 377 mm

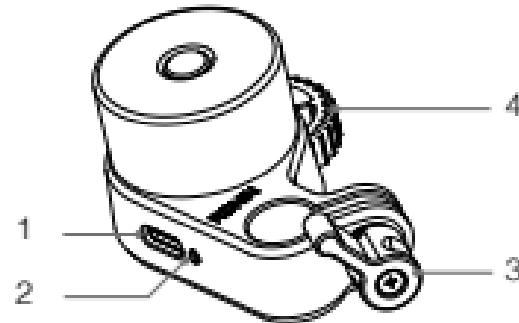
DE

RONIN ist eine Marke von DJI OSMO.

Copyright © 2019 DJI OSMO. Alle Rechte vorbehalten.

Introducción

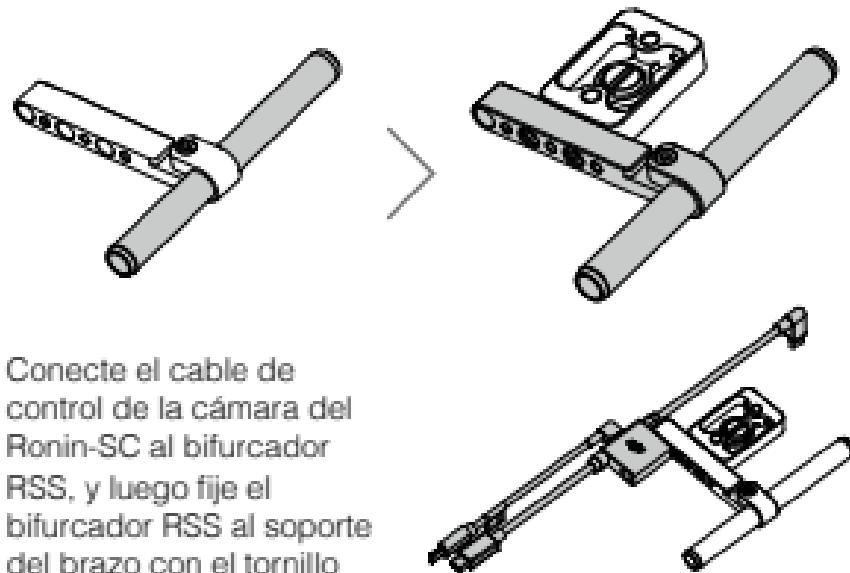
El Focus Motor del RONIN™-SC se usa con la Rueda Focus del Ronin-SC para controlar el enfoque, la apertura y el zoom.



1. Puerto de comunicación
2. Indicador de estado
3. Rueda de bloqueo
4. Engranaje

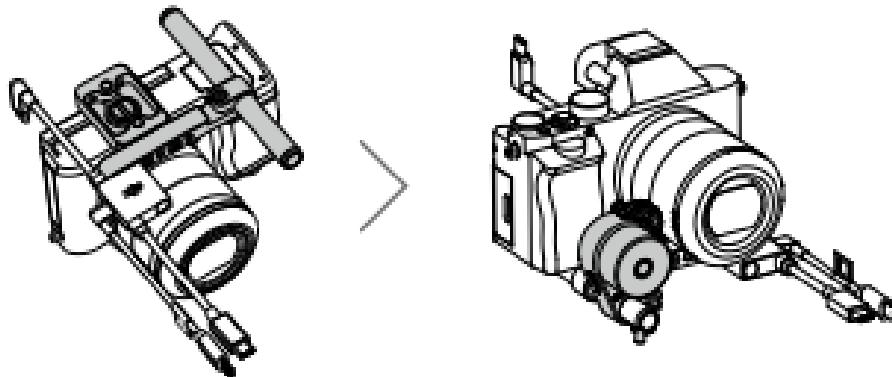
Instalación

1. Instale el brazo de 12 mm en la montura del brazo y, a continuación, fije el soporte del brazo al elevador de la cámara del Ronin-SC.



2. Conecte el cable de control de la cámara del Ronin-SC al bifurcador RSS, y luego fije el bifurcador RSS al soporte del brazo con el tornillo provisto.

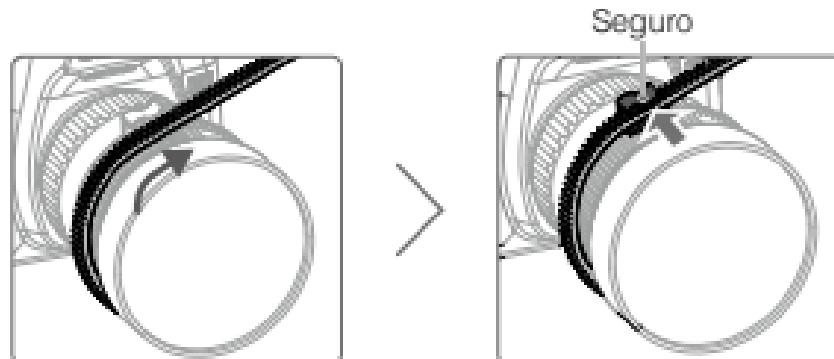
3. Fije el elevador de la cámara con la montura del brazo en la parte inferior de la cámara.
4. Conecte el Focus Motor al brazo de 12 mm.



- El Focus Motor se puede montar en cualquier lado de la cámara. Asegúrese de que el Focus Motor quede fijado.

5. Si la cámara no tiene un anillo de enfoque del objetivo con un engranaje de 0.8 m, fije la brida provista al objetivo de la cámara para usar el Focus Motor.

- a. Asegúrese de que los dientes de la brida estén orientados hacia afuera. Alinee la brida en el anillo de enfoque o el anillo de zoom de la lente y tónsela.
- b. Presione la brida en el enganche mientras la sujetá firmemente. Asegúrese de que la brida esté bien colocada en el enganche.



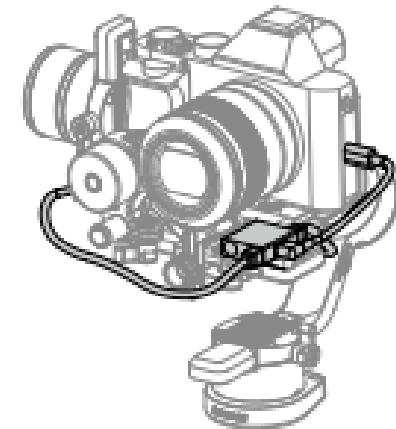
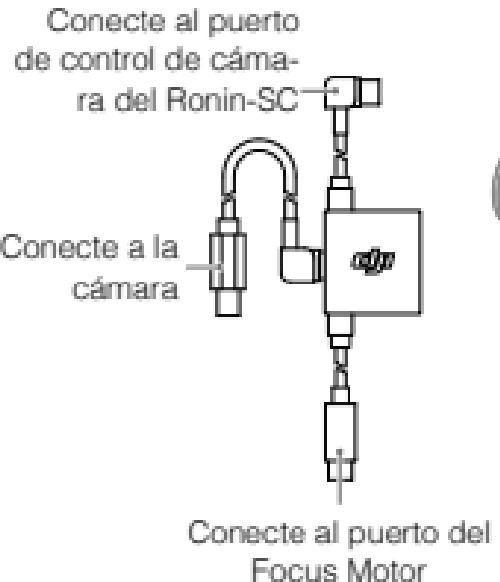
ES



- Para aflojar la brida, tire de ella hacia afuera mientras sujeta firmemente el enganche. NO tire de la brida con fuerza o se podría romper.
- Recorte la brida a la longitud requerida, dejando suficiente longitud por fuera necesario hacer ajustes.

ES

6. Después de montar la placa de cola de milano y el soporte del objetivo en la c mara, colóquela en el Ronin-SC. Conecte la c mara, el Ronin-SC y el Focus Motor como se muestra en la siguiente figura.



Uso

Controle el Focus Motor utilizando la Rueda Focus después de encender el Ronin-SC.

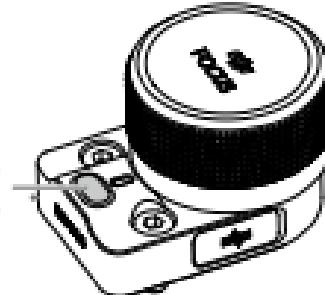
Calibración

El Focus Motor se puede usar antes de la calibración, pero el rango en el que la Rueda Focus puede girar el motor será limitado. Después de la calibración, la Rueda Focus podrá girar completamente el motor.

Procedimiento de calibración

1. Es posible realizar la calibración de objetivos con límite mecánico de forma automática. Pulse el botón multifunción de la Rueda Focus dos veces para calibrar el Focus Motor.

Botón multifunción de la rueda de enfoque



2. La calibración de objetivos que no tengan límite mecánico debe realizarse manualmente. Pulse el botón multifunción de la Rueda Focus dos veces para empezar la calibración.

- a. Cuando el motor gire hasta el punto de inicio, deténgalo manualmente. El motor continuará girando, y deberá detenerlo manualmente de nuevo cuando llegue al punto de inicio.
- b. Repita el paso anterior para confirmar el extremo.

ES

Establezca el rango del Focus Motor

El rango del Focus Motor se puede establecer confirmando los puntos A y B en la Rueda Focus.

Gire el motor hasta el punto A deseado y pulse el botón multifunción de la Rueda Focus para confirmar. Después de confirmar el punto A, repita el paso para confirmar el punto B. Pulse nuevamente el botón multifunción de la Rueda Focus para borrar los puntos A y B.

Mantenga pulsado el botón multifunción de la Rueda Focus para invertir la dirección de rotación del Focus Motor.



- El Focus Motor debe calibrarse cada vez que se encienda.
- NO toque el engranaje del Focus Motor cuando esté girando.

El indicador de estado de la Rueda Focus indica el estado de calibración.

ES

Patrón de parpadeo	Descripción
Amarillo fijo	El Focus Motor está conectado, pero no está calibrado
Parpadea en amarillo lentamente	Calibrando
Verde fijo	El Focus Motor está conectado y calibrado
Parpadea en verde lentamente	Punto A establecido
Parpadea en verde dos veces	Puntos A y B establecidos

Descripciones del indicador de estado del Focus Motor.

Patrón de parpadeo	Descripción
Parpadea en rojo dos veces	Error del Focus Motor, actualizar firmware
Parpadea en rojo lentamente	El Focus Motor está desconectado
Parpadea en rojo rápidamente	El Focus Motor se ha calado
Verde fijo	Calibración completada
Parpadea en verde lentamente	Funcionando normalmente

Actualización del firmware

El firmware del Focus Motor es parte del firmware del Ronin-SC. Cuando haya un nuevo firmware disponible, conecte el Focus Motor al Ronin-SC para actualizar.

Especificaciones

Focus Motor

Peso	88 g
Dimensiones	71 x 47 x 34 mm
Velocidad máx.	0.2 Nm
Velocidad Velocidad	100 RPM
Corriente de funcionamiento	Corriente libre: 50 mA (5 V); Corriente en bloqueo: 1.2 A (5 V)
Voltaje de funcionamiento	5 V
Ruido	25 dB
Diámetro interno de la abrazadera	12 mm
Engranaje	N.º de dientes: 40; Módulo: 0.8
Temperatura de funcionamiento	De -20 a 45 °C

Engranaje

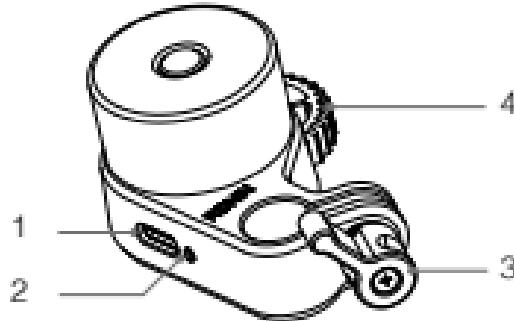
N.º de dientes	151
Módulo	0.8
Diámetro	30 - 110 mm
Longitud	377 mm

ES

RONIN es una marca comercial de DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO. Todos los derechos reservados.

Introduction

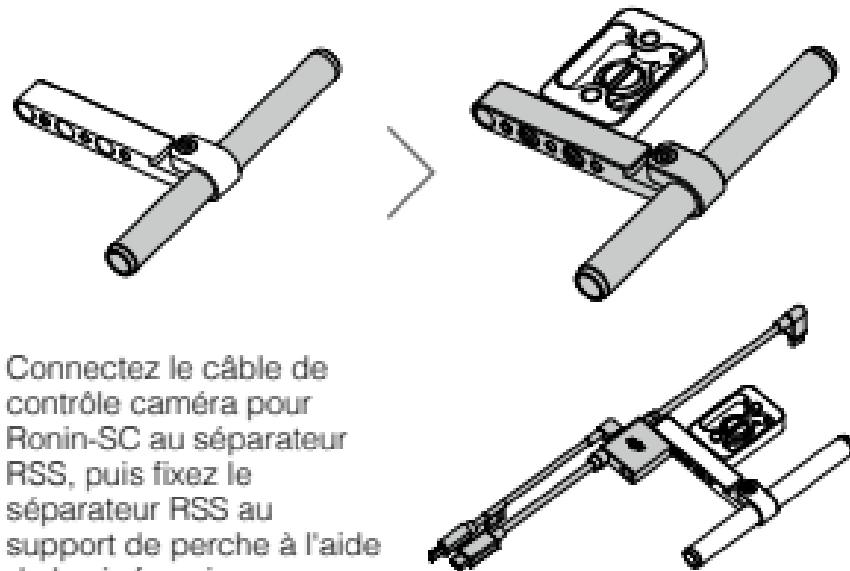
Le moteur Focus pour RONIN™-SC s'utilise avec la bague de mise au point Focus Wheel pour Ronin-SC, pour contrôler la mise au point, le diaphragme et le zoom.



1. Port de communication
2. Voyant d'état
3. Poignée de verrouillage
4. Engrenage

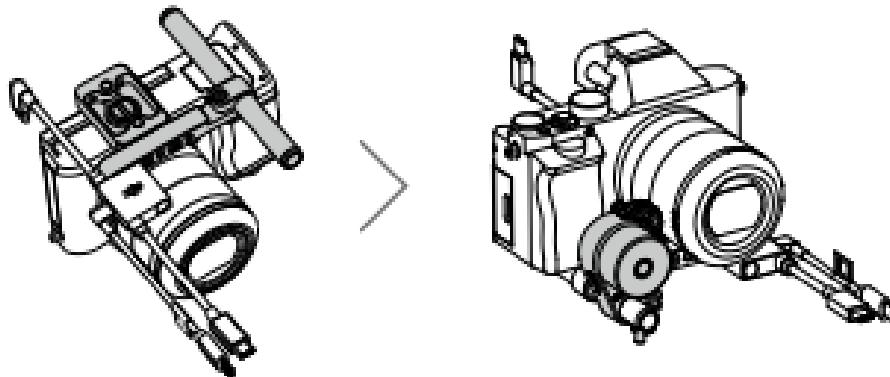
Installation

1. Fixez la perche de 12 mm au support de perche, puis fixez le support de perche à l'élévateur de caméra pour Ronin-SC.



2. Connectez le câble de contrôle caméra pour Ronin-SC au séparateur RSS, puis fixez le séparateur RSS au support de perche à l'aide de la vis fournie.

3. Fixez l'élévateur de caméra au support de perche au bas de la caméra.
4. Fixez le moteur Focus à la perche de 12 mm.

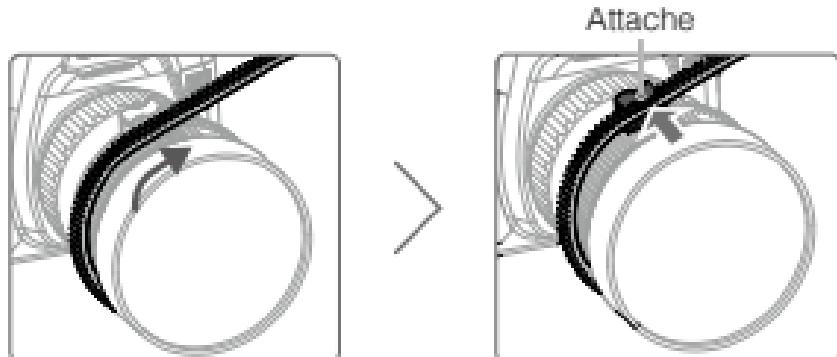


- Le moteur Focus peut être fixé de chaque côté de la caméra. Assurez-vous que le moteur Focus est bien en place.

5. Si la caméra n'est pas équipée d'une bague de mise au point avec un engrenage de 0,8 m, attachez la sangle d'engrenage fournie à l'objectif de la caméra pour utiliser le moteur Focus.

- a. Assurez-vous que les dents de la sangle d'engrenage sont tournées vers l'extérieur. Alignez la sangle d'engrenage sur la bague de mise au point ou la bague de zoom sur l'objectif et tendez-la.
- b. Insérez la sangle d'engrenage dans son attache tout en la tenant fermement. Assurez-vous que la sangle d'engrenage est bien en place dans l'attache.

FR



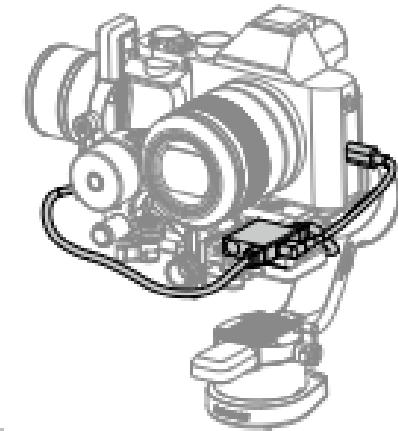
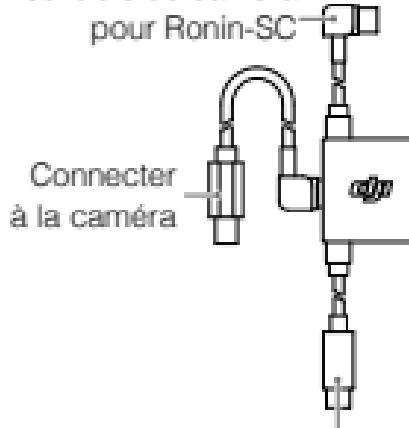


- Pour desserrer la sangle d'engrenage, poussez-la vers l'extérieur tout en maintenant fermement l'attache. NE tirez PAS trop fort sur la sangle d'engrenage ; vous risqueriez de l'endommager.
- Coupez la sangle d'engrenage à la longueur requise, en laissant une longueur suffisante pour des ajustements (si nécessaire).

FR

6. Après avoir fixé le plateau glissière de la caméra et le support d'objectif sur la caméra, fixez la caméra sur le Ronin-SC. Connectez la caméra, le Ronin-SC et le moteur Focus en suivant le schéma ci-dessous.

Connecter au port de contrôle de caméra pour Ronin-SC



Utilisation

Contrôlez le moteur Focus à l'aide de la bague de mise au point après avoir allumé le Ronin-SC.

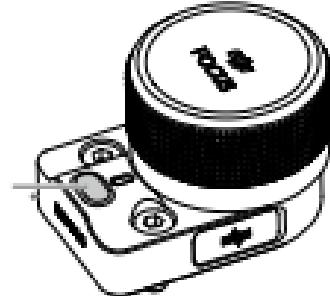
Étalonnage

Le moteur Focus peut être utilisé avant étalonnage, mais la plage de rotation du moteur par la bague de mise au point sera limitée. Après l'étalonnage, la bague de mise au point permettra la rotation complète du moteur.

Procédure d'étalement

1. Pour les objectifs avec une limite mécanique, l'étalement peut être effectué automatiquement. Appuyez deux fois sur le bouton multifonction de la bague de mise au point pour étalement le moteur Focus.

Bouton multifonction
de la bague de mise
au point



2. Pour les objectifs sans limite mécanique, l'étalement doit être effectué manuellement. Appuyez sur le bouton multifonction de la bague de mise au point pour lancer l'étalement.

- a. Lorsque la rotation du moteur atteint le point de départ, arrêtez-le manuellement. Le moteur continuera de tourner ; arrêtez-le à nouveau manuellement lorsqu'il atteint le point de départ.
- b. Répétez l'étape ci-dessus pour confirmer le point de fin.

Définir la plage du moteur Focus

La plage du moteur Focus peut être définie en confirmant les points A et B sur la bague de mise au point.

Faites tourner le moteur jusqu'au point A souhaité et appuyez sur le bouton multifonction de la bague de mise au point pour confirmer. Une fois le point A confirmé, répétez l'étape pour confirmer le point B. Appuyez à nouveau sur le bouton multifonction de la bague de mise au point pour supprimer les points A et B.

Appuyez sur le bouton multifonction de la bague de mise au point et maintenez-le enfoncé pour inverser le sens de rotation du moteur Focus.

FR



- Le moteur Focus doit être étalonné à chaque mise sous tension.
- NE touchez PAS l'engrenage du moteur Focus lorsque celui-ci tourne.

L'indicateur d'état de la bague de mise au point indique l'état de l'étalonnage.

FR

Clignotement	Descriptions
Jaune fixe	Le moteur Focus est connecté mais n'est pas étalonné
Clignote lentement en jaune	Étalonnage
Vert fixe	Le moteur Focus est connecté et étalonné
Clignote lentement en vert	Le point A est défini
Clignote en vert deux fois	Les points A et B sont définis

Descriptions des indicateurs d'état du moteur Focus.

Clignotement	Descriptions
Clignote en rouge deux fois	Erreur du moteur Focus, mettre à jour le firmware
Clignote lentement en rouge	Le moteur Focus est déconnecté
Clignote rapidement en rouge	Le moteur Focus a calé
Vert fixe	Étalonnage terminé
Clignote lentement en vert	Fonctionnement normal

Mise à jour du firmware

Le firmware du moteur Focus fait partie du firmware du Ronin-SC. Lorsqu'un nouveau firmware est disponible, connectez le moteur Focus au Ronin-SC pour le mettre à jour.

Caractéristiques techniques

Moteur Focus		
Poids	88 g	
Dimensions	71 x 47 x 34 mm	
Couple max.	0,2 Nm	
Vitesse max.	100 tours / minute	
Courant de fonctionnement	Courant libre : 50 mA (5 V) ; Courant de calage : 1,2 A (5 V)	
Tension de fonctionnement	5 V	
Bruit	25 dB	
Diamètre intérieur du collier de serrage	12 mm	
Engrenage	Nombre de dents : 40 ; Module : 0.8	
Température de fonctionnement	-20 à 45°C	
Engrenage		
Nombre de dents	151	
Module	0.8	
Diamètre	30 à 110 mm	
Longueur	377 mm	

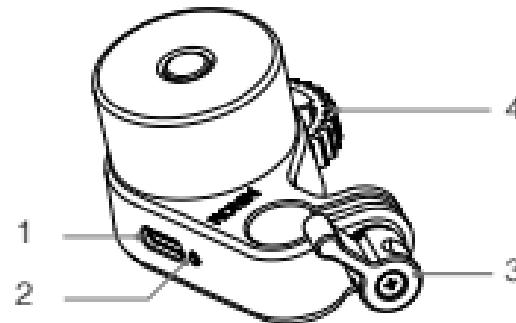
FR

RONIN est une marque commerciale de DJI OSMO.
Copyright ©2019 DJI OSMO Tous droits réservés.

Presentazione del prodotto

Il motore di messa a fuoco Focus Motor per RONIN™-SC viene utilizzato, con la manopola Focus Wheel, per regolare la messa a fuoco, il diaframma e lo zoom della fotocamera installata su Ronin-SC.

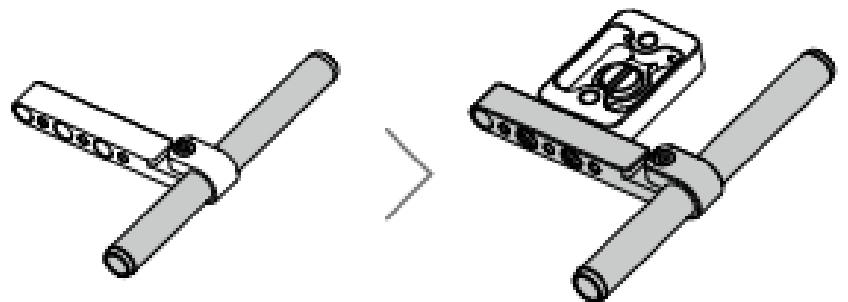
IT



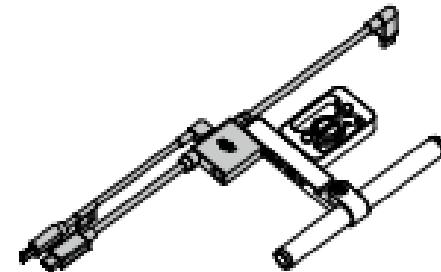
1. Porta di comunicazione
2. Indicatore di stato
3. Manopola di bloccaggio
4. Ruota dentata

Installazione

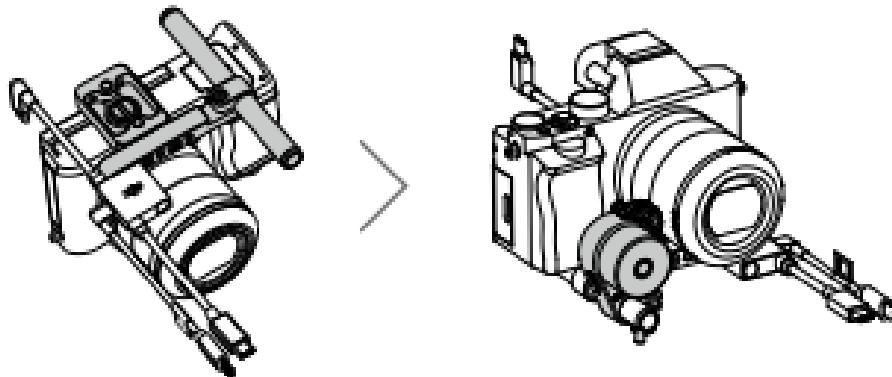
1. Montare l'asta da 12 mm sul relativo supporto, quindi agganciarla al rialzo per fotocamera di Ronin-SC.



2. Collegare il cavo di controllo della fotocamera allo splitter RSS, poi fissare lo splitter RSS al supporto ad asta, utilizzando la vite in dotazione.



3. Fissare il rialzo della fotocamera e il supporto ad asta sulla base della fotocamera.
4. Attaccare il motore di messa a fuoco Focus Motor all'asta da 12 mm.

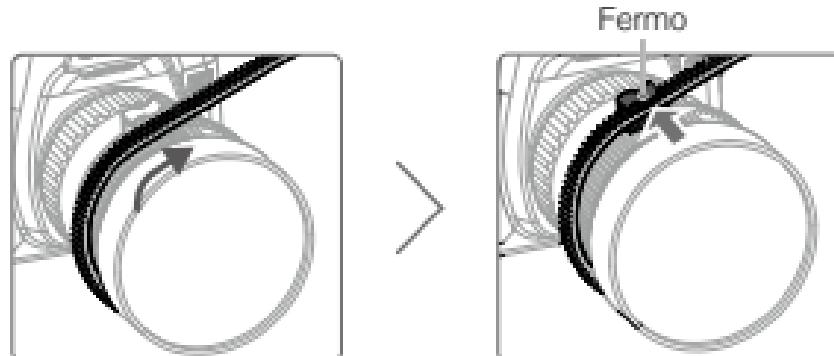


- Focus Motor può essere montato su entrambi i lati della fotocamera. Assicurarsi che sia montato saldamente.

5. Se la fotocamera non dispone di un obiettivo con ghiera di messa a fuoco da 0,8 m, per poter utilizzare Focus Motor è necessario utilizzare la cinghia dentata fornita in dotazione.

- a. Assicurarsi che la dentatura della cinghia sia rivolta verso l'esterno. Allineare la cinghia dentata sull'anello di messa a fuoco o sull'anello dello zoom dell'obiettivo, e tirarla fino a tenderla.
- b. Spingere la cinghia dentata nell'apposito fermo tenendola ben tesa. Assicurarsi che la cinghia sia ben salda in posizione.

IT

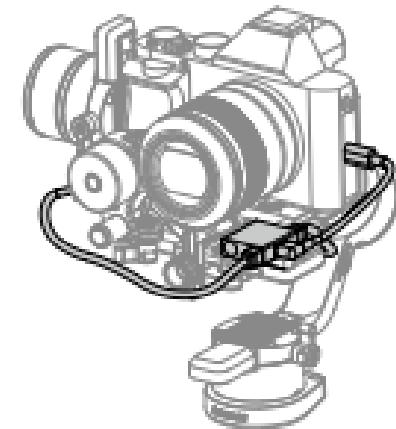
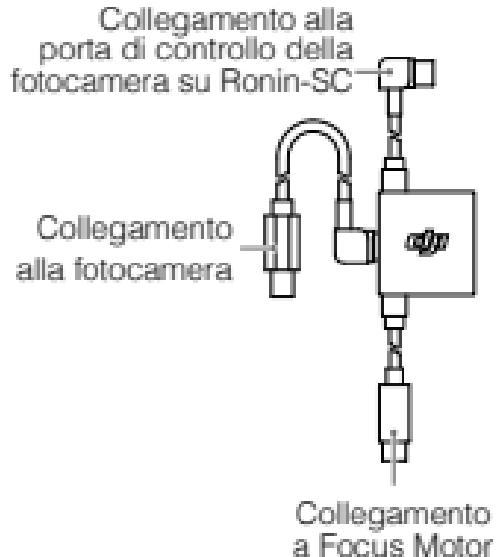




- Per allentare la cinghia dentata, spingerla fino a farla fuoriuscire dal fermo. NON tirare la cinghia con forza per evitare di danneggiarla.
- Tagliare la cinghia dentata alla lunghezza desiderata, assicurandosi di lasciarne una parte per eventuali regolazioni.

IT

6. Dopo aver montato la piastra a coda di rondine e il supporto dell'obiettivo alla fotocamera, collegare quest'ultima a Ronin-SC. Collegare tra loro fotocamera, Ronin-SC e Focus Motor, come da figura seguente.



Modalità di utilizzo

Dopo aver acceso Ronin-SC, controllare Focus Motor servendosi della manopola Focus Wheel.

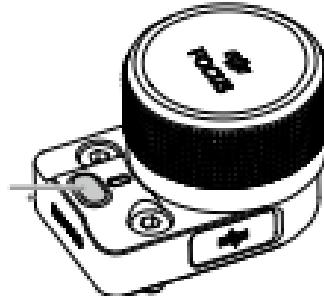
Calibrazione

Focus Motor è utilizzabile anche senza averne eseguito la calibrazione, tuttavia l'intervallo di rotazione della Focus Wheel sarà limitato. Dopo la calibrazione, la manopola Focus Wheel sarà in grado di far ruotare il motore completamente.

Procedura di calibrazione

1. Per gli obiettivi con limite meccanico, la calibrazione può essere eseguita automaticamente. Premere due volte il pulsante multifunzione sulla Focus Wheel per calibrare Focus Motor.

Pulsante multifunzione
di Focus Wheel.



2. Gli obiettivi senza limite meccanico devono essere calibrati manualmente. Premere due volte il pulsante multifunzione sulla manopola Focus Wheel per avviare la calibrazione.
 - a. Quando il motore ritorna al punto di partenza, arrestarlo manualmente. Il motore continuerà a ruotare e si arresterà manualmente quando avrà effettuato un giro completo.
 - b. Ripetere la stessa procedura sopra per impostare il punto finale.

Impostazione dell'intervallo di messa a fuoco

L'intervallo di messa a fuoco può essere impostato selezionando i punti A e B sulla manopola Focus Wheel.

IT

Ruotare il motore fino al punto che si desidera impostare come A, poi premere il tasto multifunzione sulla Focus Wheel per confermare. Dopo aver impostato il punto A, ripetere l'operazione per impostare il punto B. Premere nuovamente il tasto multifunzione sulla Focus Wheel per annullare la selezione dei due punti.

Tenere premuto il pulsante multifunzione della manopola Focus Wheel per invertire la direzione di rotazione di Focus Motor.



- Focus Motor deve essere calibrato ogni volta che viene acceso.
- NON toccare la ruota dentata di Focus Motor mentre è in movimento.

L'indicatore di stato della manopola Focus Wheel indica lo stato della calibrazione.

IT

Schema di lampeggiamento	Descrizione
Giallo fisso	Focus Motor è collegato, ma non è calibrato
Giallo lampeggiante (lento)	È in corso la calibrazione
Verde fisso	Il motore di messa a fuoco è collegato e calibrato
Verde lampeggiante (lento)	Il punto A è stato impostato
Verde lampeggiante (due volte)	Entrambi i punti A e B sono stati impostati

Descrizioni degli indicatori di stato su Focus Motor.

Schema di lampeggiamento	Descrizione
Rosso lampeggiante (due volte)	Errore di Focus Motor, aggiornare il firmware
Rosso lampeggiante (lento)	Focus Motor scollegato
Rosso lampeggiante (rapido)	Focus Motor è in stallo
Verde fisso	Calibrazione completata
Verde lampeggiante (lento)	Funzionamento normale

Aggiornamenti del firmware

Il firmware di Focus Motor è incluso nel pacchetto firmware di Ronin-SC. Quando è disponibile un nuovo firmware, collegare Focus Motor a Ronin-SC per eseguire l'aggiornamento.

Caratteristiche tecniche

Focus Motor

Peso	88 g
Dimensioni	71x47x34 mm
Coppia massima	0,2 Nm
Velocità massima	100 giri/min.
Corrente operativa	Corrente libera: 50 mA (5 V); Corrente di stallo: 1,2 A (5 V)
Tensione operativa	5 V
Rumore	25 dB
Diametro interno del morsetto dell'asta	12 mm
Ruota dentata	Numero di denti: 40; Modulo: 0,8
Temperatura operativa	tra -20 °C e 45 °C

Ruota dentata

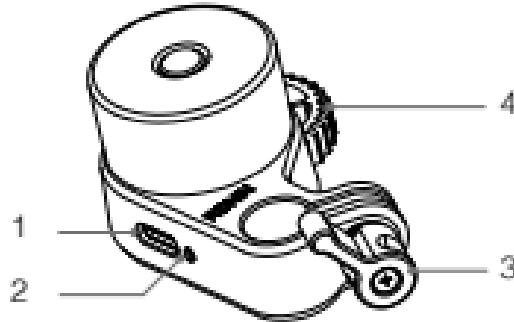
N. di denti	151
Modulo	0,8
Diametro	30-110 mm
Lunghezza	377 mm

IT

RONIN è un marchio registrato di DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO Tutti i diritti riservati.

Inleiding

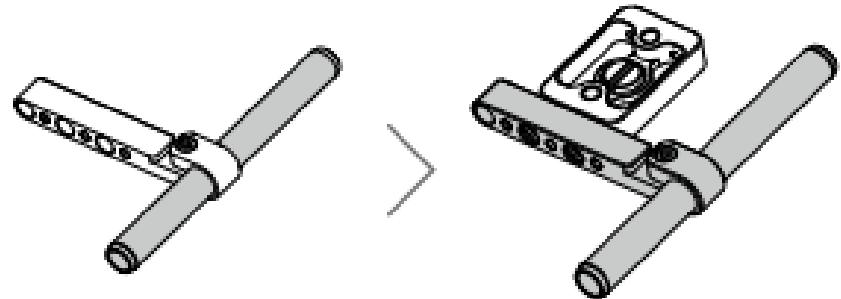
De RONIN™-SC Focusmotor wordt gebruikt met het Ronin-SC Focuswiel om de focus, iris en de zoom te regelen.



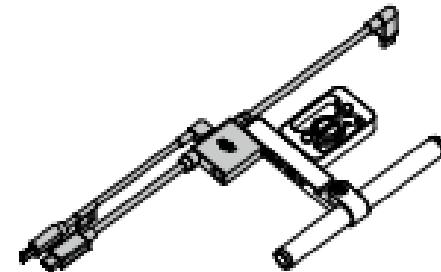
1. Communicatiepoort
2. Statusindicator
3. Vergrendelknop
4. Tandwiel

Montage

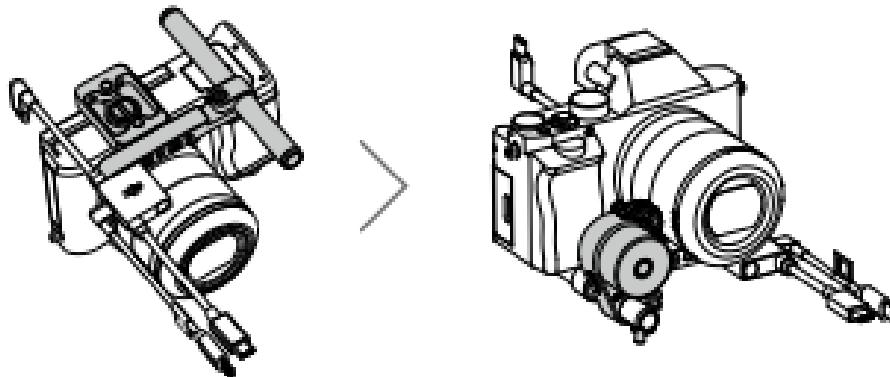
1. Bevestig de stang van 12 mm aan de stanghouder en bevestig deze vervolgens aan het Ronin-SC cameraafstandsstuk.



2. Verbind de Ronin-SC camera bedieningskabel met de RSS-splitter en bevestig de RSS-splitter aan de stanghouder met behulp van de meegeleverde schroef.



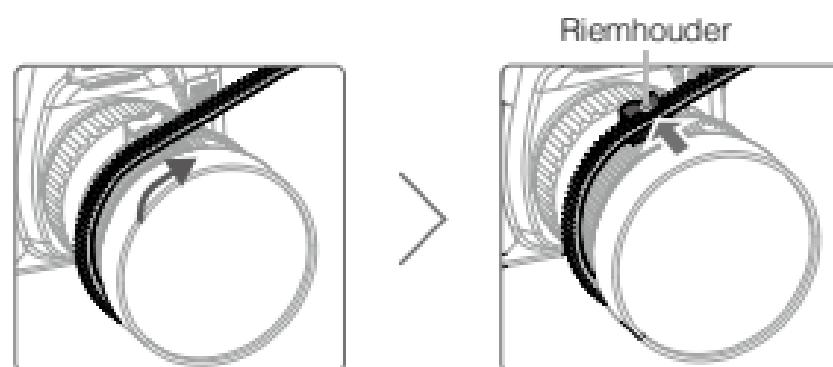
3. Bevestig het afstandsstuk van de camera op de stanghouder aan de onderkant van de camera.
4. Bevestig de focusmotor op de stang van 12 mm.



- De focusmotor kan aan beide kanten van de camera worden gemonteerd. Zorg ervoor dat de focusmotor goed is gemonteerd.

5. Als de camera geen focusing voor de lens heeft met een uitrusting van 0,8 m, bevestigt u de meegeleverde tandwielstrip op de cameralens om de focusmotor te gebruiken.

- a. Zorg ervoor dat de tanden van de tandwielstrip naar buiten zijn gericht. Plaats de tandwielstrip op de focusring of de zoomring op de lens en trek deze strak aan.
- b. Druk de tandwielstrip in de riemhouder terwijl u deze stevig vasthoudt. Zorg ervoor dat de tandwielstrip goed op haar plaats in de riemhouder zit.



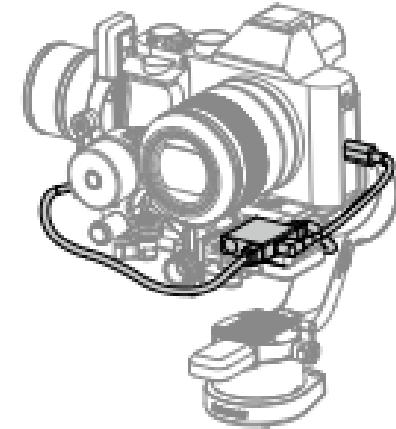
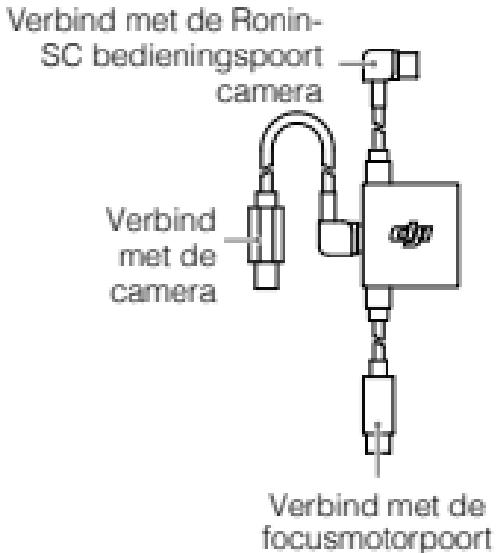
NL



- Om de tandwielstrip los te maken, duwt u deze naar buiten terwijl u de riemhouder stevig vasthoudt. Trek de tandwielstrip **VOORZICHTIG** naar buiten om te voorkomen dat de tandwielstrip beschadigd raakt.
- Knip de tandwielstrip bij tot de vereiste lengte. Laat genoeg over voor aanpassingen (indien nodig).

NL

6. Bevestig de camera aan Ronin-SC nadat de camera-zwaluwstaartplaat en de lenssteun aan de camera zijn bevestigd. Verbind de camera, Ronin-SC en Focusmotor volgens de onderstaande afbeelding.



Gebruik

Bedien de focusmotor door het focuswiel te gebruiken na het inschakelen van de Ronin-SC.

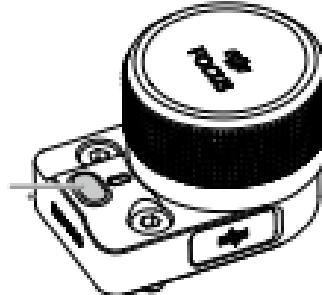
Kalibratie

De focusmotor kan vóór kalibratie worden gebruikt, maar het bereik dat het focuswiel de motor kan laten draaien, is beperkt. Na kalibratie kan het focuswiel de motor volledig laten draaien.

Kalibratieprocedure

1. Voor lenzen met een mechanische limiet kan de kalibratie automatisch worden uitgevoerd. Druk twee keer op de multifunctionele knop van het focuswiel om de focusmotor te kalibreren.

Focuswiel
multifunctionele knop



2. Voor lenzen zonder mechanische limiet moet de kalibratie handmatig worden uitgevoerd. Druk twee keer op de multifunctionele knop van het focuswiel om de kalibratie van de focusmotor te starten.

- a. Wanneer de motor naar het startpunt draait, stopt u de motor handmatig. De motor blijft draaien. Stop de motor weer handmatig wanneer hij het startpunt bereikt.
- b. Herhaal de bovenstaande stap om het eindpunt te bevestigen.

Stel het motorbereik voor de focus in

Het bereik van de focusmotor kan worden ingesteld door punten A en B op het focuswiel te bevestigen. NL

Draai de motor naar het gewenste punt A en druk op de multifunctionele knop van het focuswiel om te bevestigen. Herhaal de stap om punt B te bevestigen, nadat punt A is bevestigd. Druk nogmaals op de multifunctionele knop van het focuswiel om punten A en B te verwijderen.

Houd de multifunctionele knop van het focuswiel ingedrukt om de draairichting van de focusmotor om te keren.



- De focusmotor moet elke keer worden gekalibreerd als deze is ingeschakeld.
- Raak het tandwiel van de focusmotor NIET aan als deze draait.

De statusindicator van het focuswiel geeft de kalibratiestatus weer.

NL	Knipperpatroon	Beschrijvingen
	Continu geel	Focusmotor is verbonden, maar niet gekalibreerd
	Knippert langzaam geel	Bezig met kalibreren
	Continu groen	Focusmotor is verbonden en gekalibreerd
	Knippert langzaam groen	Punt A is ingesteld
	Knippert tweemaal groen	Punten A en B zijn ingesteld

Beschrijvingen statusindicator focusmotor.

Knipperpatroon	Beschrijvingen
Knippert twee keer rood	Foutmelding focusmotor, firmware-update
Knippert langzaam rood	Focusmotor is niet verbonden
Knippert snel rood	Focusmotor is vastgelopen
Continu groen	Kalibratie voltooid
Knippert langzaam groen	Functioneert normaal

Firmware-update

De firmware van de focusmotor maakt deel uit van de Ronin-SC-firmware. Wanneer nieuwe firmware beschikbaar is, verbindt u de focusmotor met de Ronin-SC om te updaten.

Technische gegevens

Focusmotor

Gewicht 88 g

Afmetingen 71x47x34 mm

Max. Aanhaalmoment 0,2 Nm

Max. Snelheid 100 TPM

Bedrijfsstroom Vrije stroom: 50 mA (5 V);
Blokstroom: 1,2 A (5 V)

Bedrijfsspanning 5 V

Geluid 25 dB

Binnendiameter stangklem 12 mm

Tandwiel Aantal tanden: 40; module: 0.8

Bedrijfstemperatuur -20 °C tot 45 °C

Tandwiel

Aantal tanden 151

Module 0.8

Diameter 30-110 mm

Lengte 377 mm

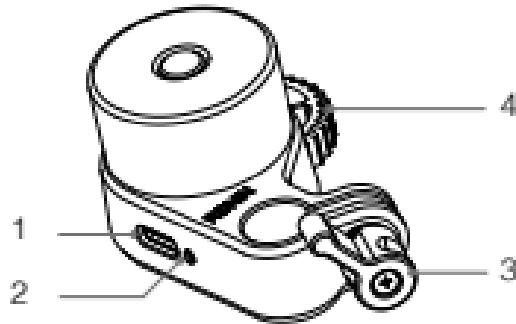
NL

RONIN is een handelsmerk van DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO Alle rechten voorbehouden.

Introdução

O motor de foco SCRONIN™ é utilizado com a roda de foco Ronin-SC para controlar o foco, a iris e o zoom.

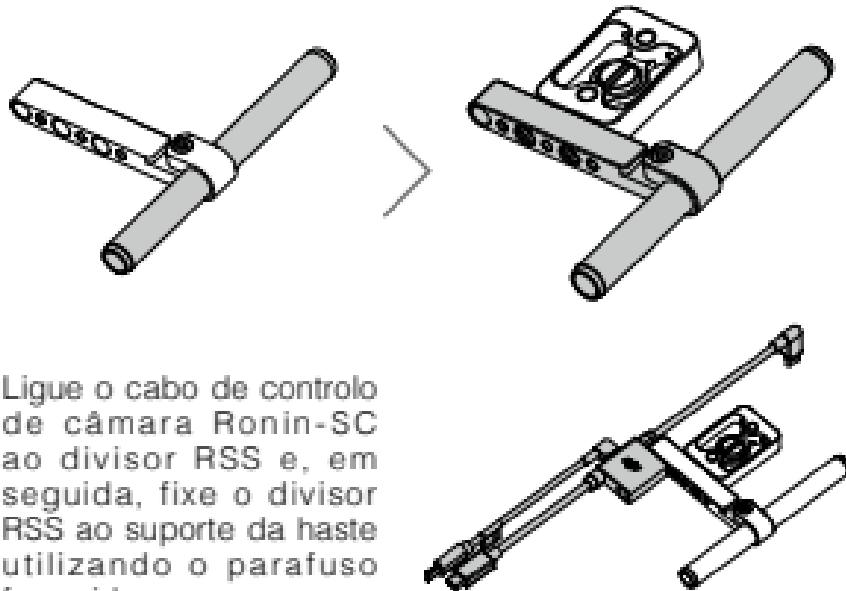
PT



1. Porta de comunicação
2. Indicador de Estado
3. Manípulo de bloqueio
4. Engrenagem

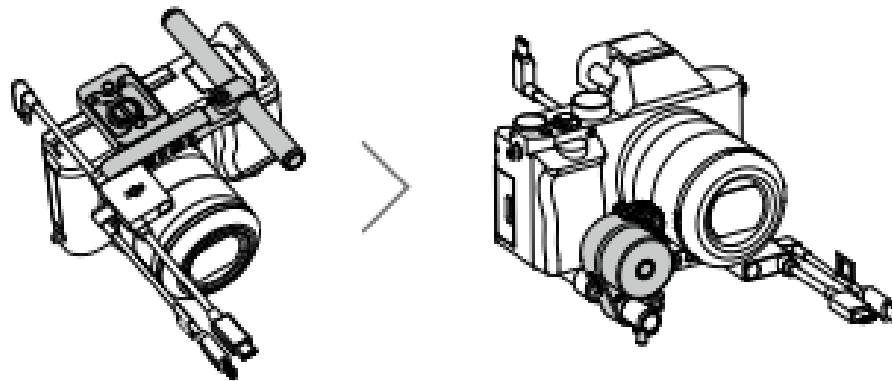
Instalação

1. Fixe a haste de 12 mm ao suporte da haste e, em seguida, fixe o suporte da haste ao ascensor da câmara Ronin-SC.



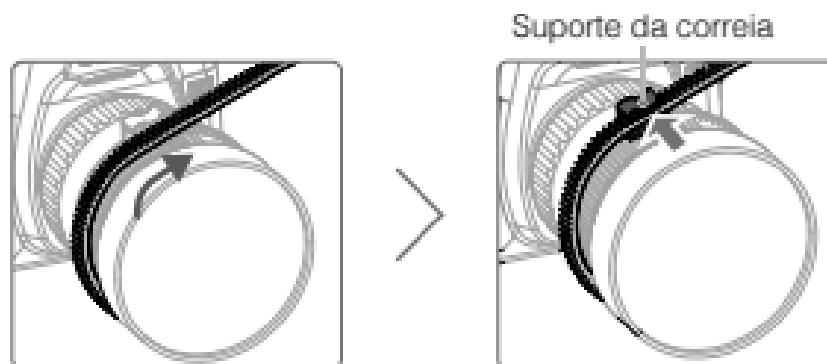
2. Ligue o cabo de controlo de câmara Ronin-SC ao divisor RSS e, em seguida, fixe o divisor RSS ao suporte da haste utilizando o parafuso fornecido.

3. Fixe a coluna de ascensão da câmara com o suporte da haste na parte inferior da câmara.
4. Ligue o motor de foco à haste de 12 mm.



- O motor de foco pode ser montado em ambos os lados da câmara. Certifique-se de que o motor de foco está bem montado.

5. Se a câmara não dispuser de um anel de foco da lente com uma engrenagem de 0,8 m, fixe a fita de engrenagem fornecida à lente da câmara para utilizar o motor de foco.
 - a. Certifique-se de que os dentes da fita de engrenagem estão virados para fora. Alinhe a fita de velocidades no anel de foco ou o anel de zoom na lente e puxe-o.
 - b. Pressione a fita de engrenagem no suporte da correia enquanto a segura firmemente. Certifique-se de que a fita de engrenagem está bem fixa no suporte da correia.

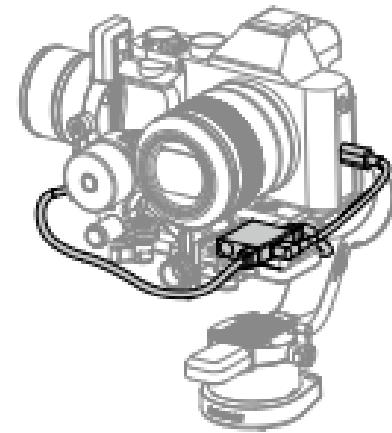
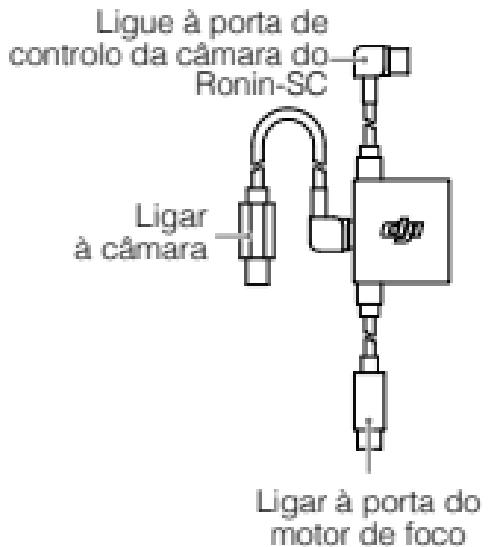




- Para soltar a fita de engrenagem, empurre a fita de engrenagem para fora enquanto segura firmemente o suporte da correia. NÃO puxe a fita de engrenagem para fora de forma forçada, pois a fita de engrenagem pode ficar danificada.
- Corte a fita de engrenagem no comprimento necessário, deixando o suficiente para ajustes (se necessário).

PT

6. Depois de montar a placa dovetail e o suporte da lente na câmara, fixe a câmara ao Ronin-SC. Ligue a câmara, o Ronin-SC e o motor de foco de acordo com a figura abaixo.



Utilização

Controle o motor de foco utilizando a roda de focagem depois de ligar o Ronin-SC.

Calibração

O motor de foco pode ser utilizado antes da calibração, mas a autonomia com que a roda de focagem pode rodar o motor será limitada. Após a calibração, a roda de focagem poderá rodar totalmente o motor.

Procedimento de calibração

1. Para lentes com um limite mecânico, a calibração pode ser feita automaticamente. Prima o botão multifunções da roda de focagem duas vezes para calibrar o motor de foco.

Botão de multifunção
da roda de focagem



2. Para as lentes sem limite mecânico, a calibração deve ser feita manualmente. Prima o botão multifunções da roda de focagem duas vezes para iniciar a calibração.
 - a. Quando o motor roda para o ponto inicial, pare o motor manualmente. O motor continuará a rodar. Pare manualmente o motor quando atingir o ponto inicial.
 - b. Repita o passo acima para confirmar o ponto final.

Definir intervalo do motor de foco

A amplitude do motor de foco pode ser definida confirmando os Pontos A e B na roda de focagem.

Rode o motor para o Ponto A pretendido e pressione o botão multifunções da roda de focagem para confirmar. Após a confirmação do Ponto A, repita o passo para confirmar o Ponto B. Prima novamente o botão multifunções da roda de focagem para eliminar os Pontos A e B.

Prima e mantenha premido o botão multifunções da roda de focagem para inverter a direção rotacional do motor de foco.

PT



- O motor de foco deve ser calibrado sempre que estiver ligado.
- NÃO toque na engrenagem do motor de foco quando estiver a rodar.

O indicador de estado da roda de focagem indica o estado da calibração.

PT

Padrão de intermitência	Descrições
Luz amarela continuamente acesa	O motor de foco está ligado, mas não calibrado
Pisca ligeiramente amarelo	A executar a calibração
Luz verde continuamente acesa	O motor de foco está ligado e calibrado
Pisca lentamente a verde	O Ponto A está definido
Pisca a luz verde duas vezes	Os pontos A e B estão definidos

Descrição do indicador de estado do motor de foco.

Padrão de intermitência	Descrições
Pisca a vermelho duas vezes	Erro do motor de foco, atualizar firmware
Pisca lentamente a vermelho	O motor de foco está desligado
Pisca rapidamente a vermelho	O motor de foco ficou bloqueado
Luz verde continuamente acesa	Calibração concluída
Pisca lentamente a verde	A trabalhar normalmente

Atualização de firmware

O firmware do motor de foco faz parte do firmware Ronin-SC. Quando estiver disponível um novo firmware, ligue o motor de foco ao Ronin-SC para atualizar.

Especificações

Motor de foco

Peso	88 g
Dimensões	71x47x34 mm
Distância máxima Binário	0,2 Nm
Distância máxima Velocidade	100 RPM
Corrente de funcionamento	Corrente livre: 50 mA (5 V); Corrente crítica: 1,2 A (5 V)
Tensão de funcionamento	5 V
Ruído	25 dB
Diâmetro interno do grampo da haste	12 mm
Engrenagem	N.º de dentes: 40; Módulo: 0,8
Temperatura de funcionamento	-20 °C a 45 °C

Engrenagem

N.º de dentes	151
Módulo	0,8
Diâmetro	30–110 mm
Comprimento	377 mm

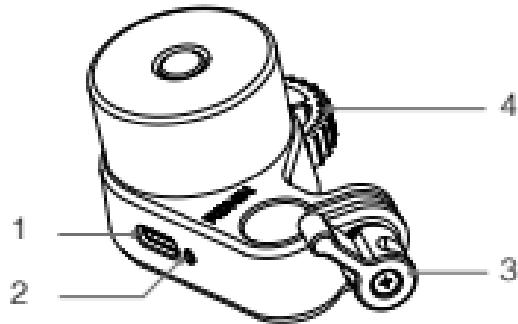
PT

RONIN é uma marca comercial da DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO Todos os direitos reservados.

Introdução

O Focus Motor do RONIN™-SC é usado com o Focus Wheel do Ronin-SC para controlar o foco, a abertura e o zoom.

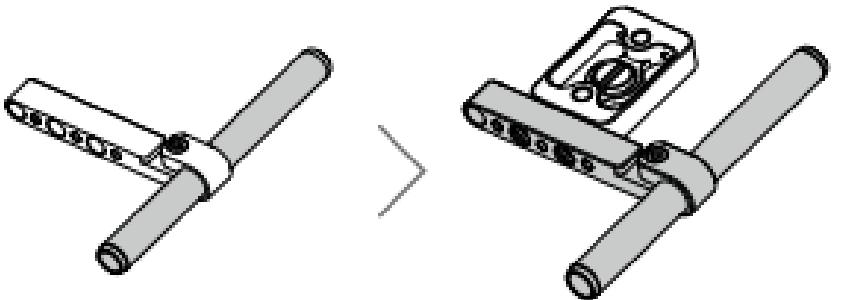
PT-BR



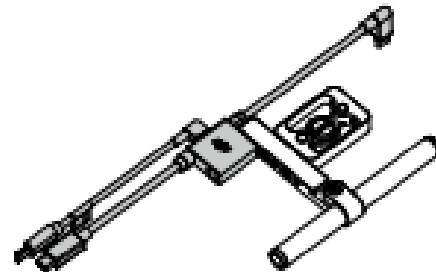
1. Entrada de comunicação
2. Indicador de status
3. Pino de bloqueio
4. Engrenagem

Instalação

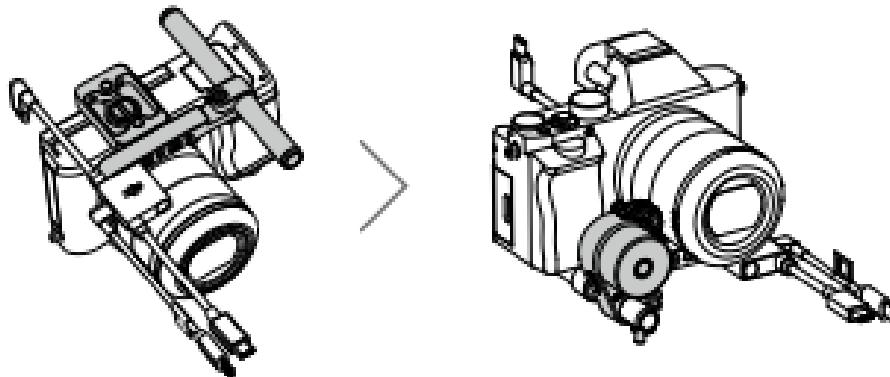
1. Monte a haste de 12 mm no suporte da haste e, em seguida, fixe o suporte da haste no riser da câmera do Ronin-SC.



2. Conecte o cabo de controle da câmera do Ronin-SC ao cabo divisor RSS e, em seguida, fixe o cabo divisor RSS ao suporte da haste usando o parafuso fornecido.

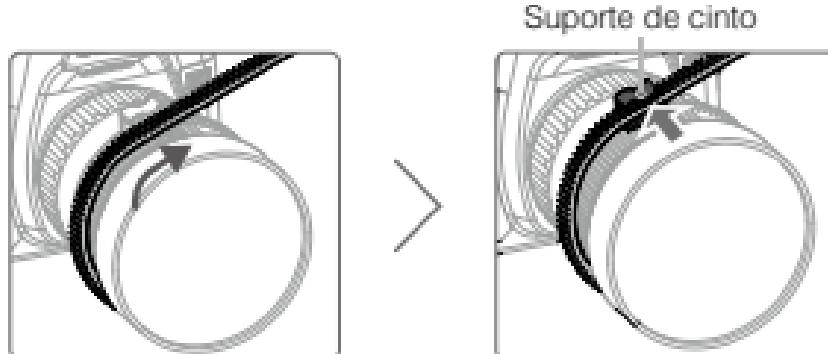


3. Conecte o riser da câmera com o suporte da haste na parte inferior da câmera.
4. Conecte o Focus Motor à haste de 12 mm.



• O Focus Motor pode ser montado em ambos os lados da câmera. Certifique-se de que o Focus Motor esteja montado com firmeza.

5. Se a câmera não possuir um anel de foco da lente com uma engrenagem de 0,8 m, conecte a tira da engrenagem fornecida à lente da câmera para usar o Focus Motor.
 - a. Certifique-se de que os dentes da tira da engrenagem estejam voltados para fora. Alinhe a tira da engrenagem no anel de foco ou o anel de zoom na lente e puxe-o até ficar esticado.
 - b. Pressione a tira da engrenagem no suporte de cinto enquanto segura a tira com firmeza. Certifique-se de que a tira da engrenagem esteja bem presa no suporte de cinto.



PT-BR



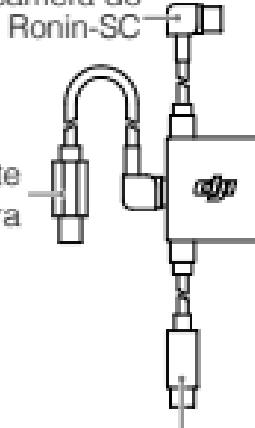
- Para afrouxar a tira da engrenagem, empurre-a para fora enquanto segura firmemente o suporte de cinto. NÃO puxe a tira da engrenagem com força ou ela pode acabar danificada.
- Apare a tira da engrenagem até o comprimento necessário, deixando o suficiente para ajustes (se necessário).

6. Depois de montar a placa de encaixe da câmera e o suporte da lente na câmera, conecte a câmera ao Ronin-SC. Conecte a câmera, o Ronin-SC e o Focus Motor de acordo com a figura.

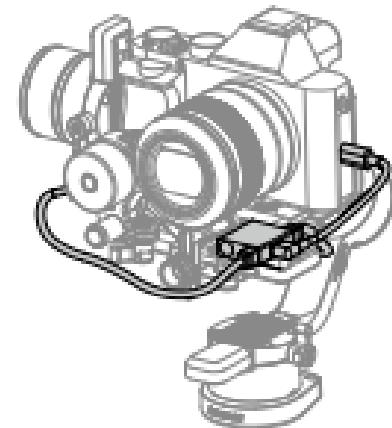
PT-BR

Conecte à entrada de controle da câmera do Ronin-SC

Conecte à câmera



Conecte à entrada do Focus Motor



Uso

Controle o Focus Motor usando o Focus Wheel após ligar o Ronin-SC.

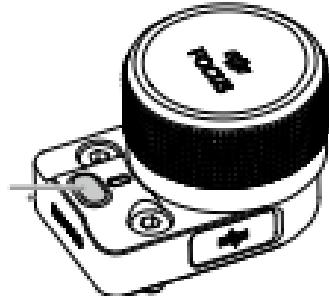
Calibração

O Focus Motor pode ser usado antes de ser calibrado, mas o alcance que o Focus Wheel é capaz de girar o motor será limitado. Após a calibração, o Focus Wheel será capaz de girar completamente o motor.

Procedimento de calibração

1. Para lentes com limite mecânico, a calibração pode ser realizada automaticamente. Pressione o botão multifuncional do Focus Wheel duas vezes para calibrar o Focus Motor.

Botão multifuncional
Focus Wheel



2. Lentes sem um limite mecânico devem ser calibradas manualmente. Pressione o botão multifuncional do Focus Wheel duas vezes para começar a calibração.

- a. Quando o motor girar ao ponto inicial, interrompa o motor manualmente. O motor continuará girando, interrompa o motor manualmente novamente ao atingir o ponto inicial.
- b. Repita o passo acima para confirmar o ponto final.

Defina o alcance do Focus Motor

O alcance do Focus Motor pode ser definido confirmando os pontos A e B no Focus Wheel.

Gire o motor até o ponto A desejado e pressione o botão multifuncional Focus Wheel para confirmar. Depois que o ponto A for confirmado, repita o passo para confirmar o ponto B. Pressione o botão multifuncional Focus Wheel novamente para excluir os pontos A e B.

Pressione e segure o botão multifuncional Focus Wheel para inverter a direção de rotação do Focus Motor.

PT-BR



- O Focus Motor deve ser calibrado toda vez que for ligado.
- NÃO toque na engrenagem do Focus Motor quando ela estiver girando.

O indicador de status do Focus Wheel indica o status de calibração.

Padrão de luzes intermitentes	Descrições
Luz amarela estável	O Focus Motor está conectado, mas não está calibrado
Pisca lentamente em amarelo	Calibrando
Luz verde estável	O Focus Motor está conectado e calibrado
Pisca lentamente em verde	O ponto A está definido
Pisca duas vezes em verde	Os pontos A e B estão definidos

PT-BR

Descrições do indicador de status do Focus Motor.

Padrão de luzes intermitentes	Descrições
Pisca duas vezes em vermelho	Erro do Focus Motor, atualize o firmware
Pisca lentamente em vermelho	O Focus Motor está desconectado
Pisca rapidamente em vermelho	O Focus Motor parou
Luz verde estável	Calibração concluída
Pisca lentamente em verde	Funcionando normalmente

Atualizando o firmware

O firmware do Focus Motor faz parte do firmware do Ronin-SC. Quando um novo firmware estiver disponível, conecte o Focus Motor ao Ronin-SC para atualizá-lo.

Especificações

Focus Motor

Peso	88 g
Dimensões	71x47x34 mm
Rotação máx.	0,2 Nm
Velocidade máx.	100 RPM
Corrente de funcionamento	Corrente livre: 50 mA (5 V); Corrente imóvel: 1,2 A (5 V)
Tensão de funcionamento	5 V
Ruído	25 dB
Diâmetro interno da braçadeira da haste	12 mm
Engrenagem	Nº de dentes: 40; Módulo: 0,8
Temperatura de funcionamento	-20° a 45 °C

Engrenagem

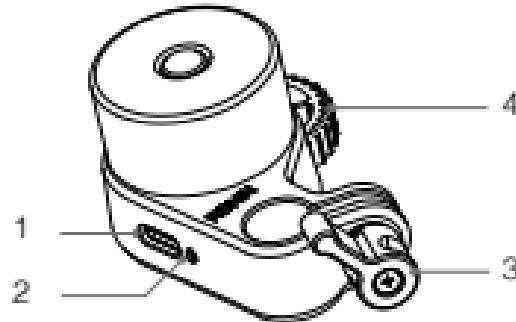
Nº de dentes	151
Módulo	0,8
Diâmetro	30 a 110 mm
Comprimento	377 mm

PT-BR

RONIN é uma marca comercial da DJI OSMO.
Copyright © 2019 DJI OSMO Todos os direitos reservados.

Введение

Мотор фокусировки RONIN™-SC используется с кольцом фокусировки Ronin-SC для управления фокусировкой, диафрагмой и зумом.

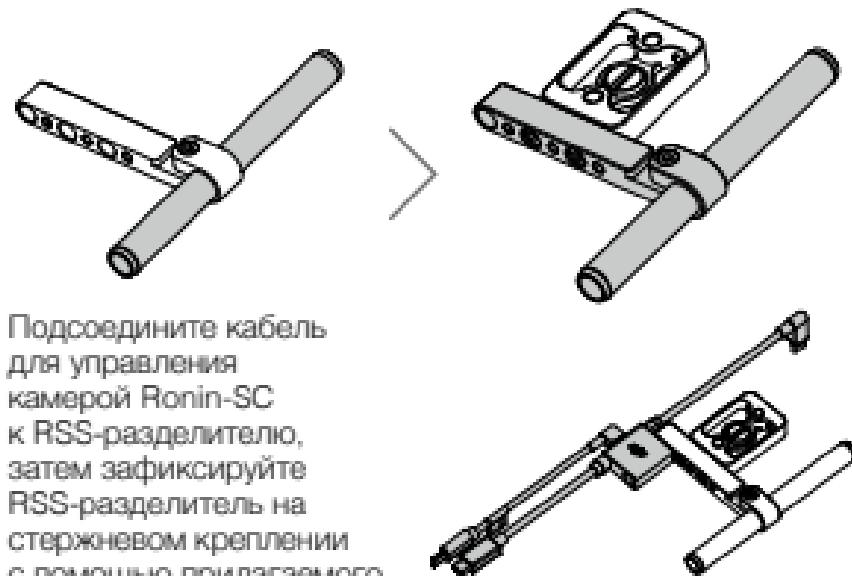


RU

1. Последовательный порт
2. Индикатор состояния
3. Фиксатор
4. Зубчатое кольцо

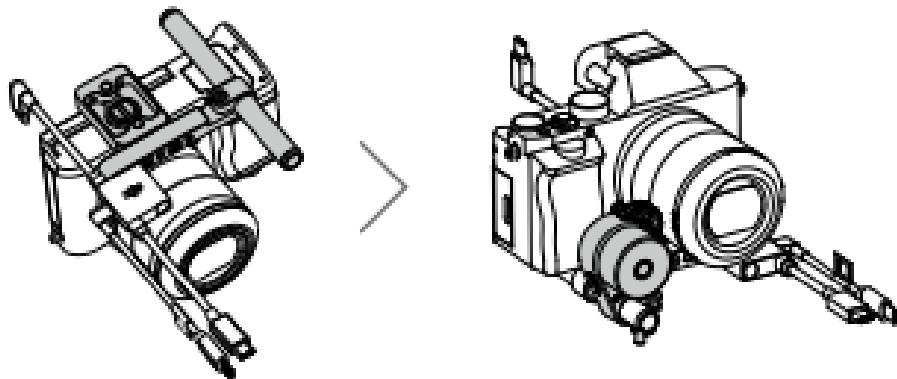
Установка

1. Прикрепите 12-мм стержень к стержневому креплению, а затем присоедините стержневое крепление к подставке для камеры Ronin-SC.



2. Подсоедините кабель для управления камерой Ronin-SC к RSS-разделителю, затем зафиксируйте RSS-разделитель на стержневом креплении с помощью прилагаемого винта.

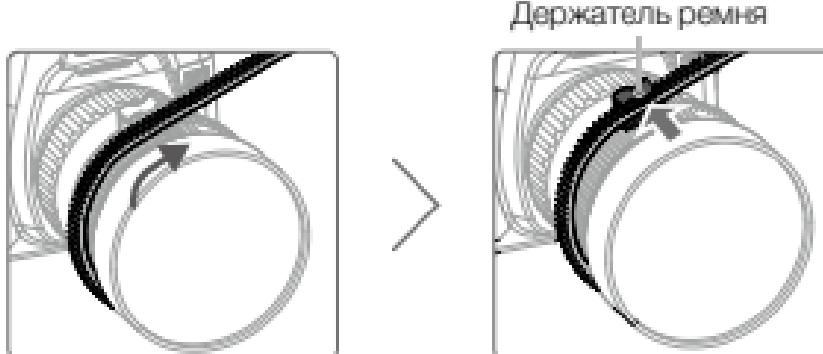
3. Установите подставку со стержневым креплением на нижней части камеры.
4. Присоедините мотор фокусировки к 12-мм стержню.



- Мотор фокусировки можно установить с любой стороны камеры. Убедитесь, что он надежно закреплен.

5. Если камера не оснащена кольцом фокусировки объектива с 0,8-мм зубчатым кольцом, закрепите входящий в комплект ремень для зубчатого кольца на объективе камеры, чтобы использовать мотор фокусировки.

- а. Убедитесь, что зубья ремня для зубчатого кольца направлены наружу. Выровняйте ремень на кольце фокусировки или кольце зума на объективе и натяните его.
- б. Вдавите ремень для зубчатого кольца в держатель ремня, крепко придерживая его. Убедитесь, что ремень для зубчатого кольца надежно закреплен в держателе ремня.



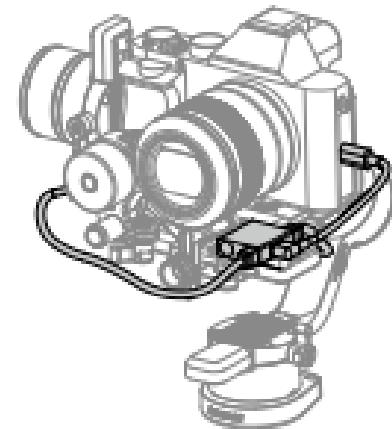
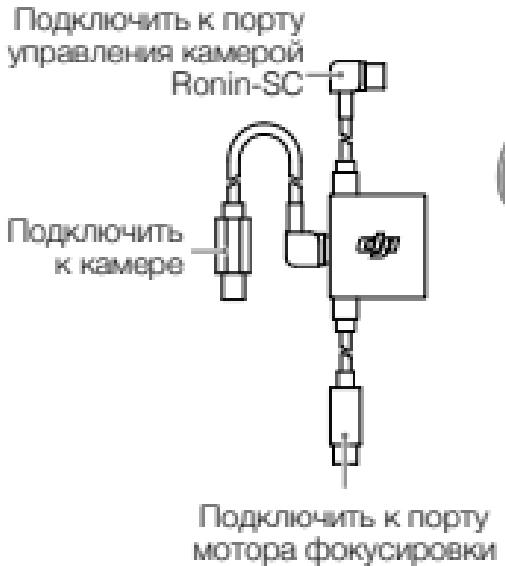
RU



- Чтобы ослабить ремень для зубчатого кольца, протолкните его наружу, крепко придерживая держатель ремня. НЕ стягивайте ремень для зубчатого кольца с применением силы. Это может привести к его повреждению.
- Обрежьте ремень для зубчатого кольца, оставив достаточно длины для регулировки (при необходимости).

6. После установки клинообразной пластины камеры и держателя объектива на камере присоедините камеру к Ronin-SC. Подключите камеру, Ronin-SC и мотор фокусировки как показано на рисунке.

RU



Использование

Управление мотором фокусировки осуществляется с помощью кольца фокусировки после включения Ronin-SC.

Калибровка

Мотор фокусировки можно использовать до калибровки, но диапазон вращения мотора с помощью кольца фокусировки будет ограничен. После калибровки мотором можно будет полностью управлять с помощью кольца фокусировки.

Процедура калибровки

1. Объективы с механическим ограничением можно откалибровать автоматически. Нажмите дважды на многофункциональную кнопку кольца фокусировки, чтобы выполнить калибровку мотора.

Многофункциональная
кнопка кольца
фокусировки



2. Калибровку объективов без механического ограничения необходимо выполнять вручную. Нажмите два раза на многофункциональную кнопку кольца фокусировки, чтобы начать калибровку.

- a. Когда мотор возвращается в начальную точку, остановите его вручную. Мотор будет продолжать вращаться. Остановите его еще раз, когда он достигнет начальной точки.
- б. Повторите предыдущее действие, чтобы подтвердить конечную точку.

Установка диапазона мотора фокусировки

Для установки диапазона мотора фокусировки подтвердите точки А и В на кольце фокусировки.

Подведите мотор к выбранной точке А и нажмите на многофункциональную кнопку кольца фокусировки для подтверждения. После подтверждения точки А повторите это действие для подтверждения точки В. Чтобы удалить точки А и В, нажмите на многофункциональную кнопку кольца фокусировки еще раз.

Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку кольца фокусировки, чтобы изменить направление вращения мотора фокусировки.

RU



- Мотор фокусировки необходимо калибровать при каждом включении.
- НЕ прикасайтесь к зубчатому колесу мотора фокусировки во время его вращения.

Индикатор состояния кольца фокусировки определяет состояние калибровки.

Характер мигания	Описание
Желтый индикатор горит непрерывно	Мотор фокусировки подключен, но не откалиброван
Желтый индикатор медленно мигает	Идет калибровка
Непрерывный зеленый цвет	Мотор фокусировки подключен и откалиброван
Зеленый индикатор медленно мигает	Точка А установлена
Дважды мигает зеленым	Точки А и В установлены

RU

Описание индикатора состояния мотора фокусировки.

Характер мигания	Описание
Дважды мигает красным	Ошибка мотора фокусировки, обновите программное обеспечение (ПО)
Красный индикатор медленно мигает	Мотор фокусировки отключен
Красный индикатор часто мигает	Мотор фокусировки остановился
Зеленый индикатор горит непрерывно	Калибровка завершена
Зеленый индикатор медленно мигает	Нормальная работа

Обновление ПО

ПО мотора фокусировки входит в ПО Ronin-SC. При появлении новой версии ПО подключите мотор фокусировки к Ronin-SC для обновления.

Технические характеристики

Мотор фокусировки

Масса	88 г
Размеры	71x47x34 мм
Макс. момент силы	0,2 Н·м
Макс. скорость	100 об/мин
Рабочий ток	Свободный ток: 50 мА (5 В); Ток при замкнутом роторе: 1,2 А (5 В)
Рабочее напряжение	5 В
Шум	25 дБ
Внутренний диаметр зажима для стержня	12 мм
Зубчатое кольцо	Количество зубьев: 40; модуль: 0.8
Диапазон рабочих температур	-20...+45°C

Зубчатое кольцо

Количество зубьев	151
Модуль	0,8
Диаметр	30–110 мм
Длина	377 мм

RU

RONIN является товарным знаком компании DJI OSMO.
© 2019 DJI OSMO Все права защищены.

Compliance Information

FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EU Compliance Statement: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. por la presente declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU. De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618,

Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. declara, através deste documento, que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd. déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI Osmo Technology Co., Ltd., dass dieses Gerät den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie online auf www.dji.com/euro-compliance.

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany



CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Environmentally friendly disposal

Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit gewöhnlichem Abfall entsorgt werden und müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an kommunalen Sammelstellen ist für Privatpersonen kostenlos. Die Eigentümer der Altgeräte sind für den Transport zu den Sammelstellen verantwortlich. Durch diesen geringen Aufwand können Sie zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di

sostanze tossiche.

Milieuviendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de

recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

IC Compliance

This device complies with ICES-003 standard. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁺⁶)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

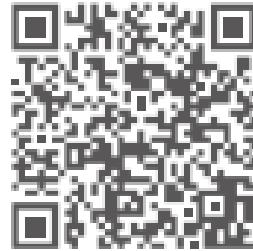
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



For online support,
please scan this code with
Facebook Messenger



微信扫一扫
获取技术支持

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending
a message to **DocSupport@dji.com**.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱联系我们：
DocSupport@dji.com。

Printed in China.

YC.BZ.SS001010.03